

**В.В. КИРИЛЛОВА, Т.В. ЛИОРЕНЦЕВИЧ  
Т.С. ШАРАПА, М.А. ВАСИЛЬЕВА**

# **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

## **Учебно-методическое пособие**

**для студентов заочного факультета  
по специальностям  
080100 «Экономика»,  
080200 «Менеджмент»**

**Санкт-Петербург**

**2013**

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
РАСТИТЕЛЬНЫХ ПОЛИМЕРОВ»

**В.В. КИРИЛЛОВА, Т.В. ЛИОРЕНЦЕВИЧ  
Т.С. ШАРАПА, М.А. ВАСИЛЬЕВА**

# **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

## **Учебно-методическое пособие**

**для студентов заочного факультета  
по специальностям  
080100 «Экономика»,  
080200 «Менеджмент»**

**Санкт-Петербург**

**2013**

УДК 802.2(075)

К 431

ББК 81.2(Англ)я7

Кириллова В.В., Лиоренцевич Т.В., Шарапа Т.С.,  
Васильева М.А. Английский язык: учебно-методическое пособие  
для студентов заочного факультета по специальностям: 080100 «Экономика»,  
080200 «Менеджмент» / СПбГТУРП. – СПб., 2013. – 104 с.

Пособие содержит методические указания, контрольные задания, тексты для устного перевода, грамматические таблицы и словарь. В пособии излагаются зачетные и экзаменационные требования по английскому языку для студентов-заочников, пояснения, каким образом выполнять контрольные задания, содержится лексический и грамматический материал, выносимый на контроль знаний студентов.

Предназначено для студентов заочного факультета по специальностям: 080100 «Экономика», 080200 «Менеджмент».

Рецензенты: кандидат филологических наук, ст. преподаватель кафедры «Иностранные языки» Петербургского государственного университета путей сообщения М.М. Четина;  
кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Санкт-Петербургского государственного технологического университета растительных полимеров З.И. Мартемьянова.

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом университета в качестве учебно-методического пособия.

ББК 81.2(Англ)я7

© Кириллова В.В., Лиоренцевич Т.В.,  
Шарапа Т.С., Васильева М.А., 2013

© Санкт-Петербургский  
государственный технологический  
университет растительных полимеров,  
2013

## Предисловие

Настоящее учебно-методическое пособие предназначено для студентов заочного факультета по специальностям 080100 «Экономика» и 080200 «Менеджмент».

В пособии содержатся методические указания, контрольные задания, тексты для устного перевода, грамматические таблицы и словарь.

В методических указаниях излагаются конкретные зачетные и экзаменационные требования по английскому языку на I и II курсах, поясняется, каким образом следует выполнять, оформлять и исправлять на основе рецензии контрольные задания. В методических указаниях содержатся также рекомендации по подготовке перевода текстов для устного ответа на консультациях.

Три контрольных задания представлены в 5 вариантах. Каждому контрольному заданию предшествует перечень входящих в него грамматических тем. Для изучения грамматики студенту рекомендуется использовать любой учебник по грамматике английского языка, содержащий курс в пределах программы технического вуза. Рекомендуется также использовать грамматические таблицы, прилагаемые в данном пособии. Каждое контрольное задание содержит образцы выполнения отдельных упражнений. Прежде чем делать упражнения из вариантов задания, внимательно изучите образцы их выполнения и соответствующие грамматические таблицы, указанные в этих образцах.

Грамматические таблицы имеют цель наглядно представить на примере основные грамматические явления, входящие в программу курса, и тем самым облегчить их усвоение.

Терминологический словарь содержит основные слова, встречающиеся в пособии в их контекстуальном значении, и имеет цель облегчить работу над переводом.

# **Методические указания для подготовки к сдаче зачета и экзамена по английскому языку**

## **I. Требования по английскому языку на зачетах и экзаменах**

### **А. Для студентов заочного факультета по специальностям «Экономика» и «Менеджмент» полной формы обучения**

#### **I семестр – зачет**

Для получения зачета студенты должны:

1) выполнить контрольные задания № 1. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми четко рассказать его на зачете.

2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом в 4000 печатных знаков из настоящего пособия (тексты 1-4 по Вашему выбору).

#### **II семестр – зачет**

Для получения зачета студенты должны:

1) выполнить контрольные задания № 2. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми устно рассказать его на зачете;

2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 5-7 по Вашему выбору).

#### **III семестр – экзамен**

Для сдачи экзамена студенты должны:

1) выполнить контрольные задания № 3. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми устно рассказать его на экзамене;

2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 8-10 по Вашему выбору);

3) написать письменный перевод незнакомого текста со словарем в присутствии преподавателя (1000 печатных знаков в час).

**Б. Для студентов заочного факультета по специальности  
«Экономика» сокращенной формы обучения**

**I семестр – зачет**

Для получения зачета студенты должны:

1) выполнить контрольные задания № 1. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми четко рассказать его на зачете;

2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом в 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 1-5 по Вашему выбору).

**II семестр – зачет**

Для получения зачета студенты должны:

1) выполнить контрольные задания № 2. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми устно рассказать его на зачете;

2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 6-10 по Вашему выбору).

**В. Для студентов заочного факультета по специальности  
«Менеджмент» сокращенной формы обучения**

**I семестр – зачет**

Для получения зачета студенты должны:

- 1) выполнить контрольные задания № 1. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми четко рассказать его на зачете;
- 2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом в 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 1-5 по Вашему выбору).

**II семестр – экзамен**

Для сдачи экзамена студенты должны:

- 1) выполнить контрольные задания № 2. На основе полученной рецензии исправить ошибки, выучить грамматический материал в объеме контрольных заданий и быть готовыми устно рассказать его на экзамене;
- 2) сдать устно на консультациях перевод текстов объемом 4000 печатных знаков из данного пособия (тексты 6-10 по Вашему выбору);
- 3) написать письменный перевод незнакомого текста со словарем в присутствии преподавателя (1000 печатных знаков в час).

**II. Выполнение контрольных заданий и их оформление**

1. Каждое контрольное задание в данном пособии предлагается в 5 вариантах. Студент должен выполнить один из пяти вариантов в соответствии с последними цифрами студенческого шифра: студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № 1; на 3 или 4 –

вариант № 2; на 5 или 6 – вариант № 3; на 7 или 8 – вариант № 4; на 9 или 0 – вариант № 5.

2. Выполнять письменные контрольные задания следует в отдельной тетради. На обложке тетради напишите свою фамилию, номер контрольного задания, его вариант и Ваш шифр.

3. Контрольные работы должны выполняться чернилами, аккуратно, четким почерком. При выполнении контрольного задания оставляйте в тетради широкие поля для замечаний и методических указаний рецензента.

Материалы контрольного задания следует располагать в тетради по следующему образцу:

Левая сторона		Правая сторона	
Поля	Английский текст	Русский текст	Поля

4. Выполненные контрольные задания направляйте для проверки и рецензирования в деканат заочного факультета университета в установленные сроки.

5. Если контрольное задание выполнено без соблюдения указаний или не полностью, оно возвращается без проверки.

### **III. Исправление работы на основе рецензии**

1. При получении от рецензента проверенной контрольной работы внимательно прочитайте рецензию, ознакомьтесь с замечаниями рецензента и проанализируйте отмеченные в работе ошибки.

2. Руководствуясь указаниями рецензента, проработайте еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены



орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, перепишите начисто в исправленном виде в конце данной работы.

3. Только после того, как будут выполнены все указания рецензента и исправлены все ошибки, можно приступать к изучению материала очередного контрольного задания.

4. Отрецензированные контрольные задания являются учебным документом, который необходимо сохранить. Помните, что во время зачета и экзамена производится проверка материала, вошедшего в контрольные работы.

#### **IV. Подготовка тестов для устного перевода**

Для устного ответа на консультациях переводят тексты из данного пособия. В конце каждого текста указывается его объем в печатных знаках. В 1, 2 и 3 семестрах нужно подготовить по 4000 печатных знаков.

Переводя тексты, выписывайте в отдельную тетрадь незнакомые слова с транскрипцией и переводом. Пользуйтесь общим англо-русским словарем и терминологическим словарем, прилагаемым в конце пособия.

Проверяя выполнение этой части работы, преподаватель опрашивает чтение и устный перевод отдельных отрывков из всех подготовленных текстов. Запрещается писать письменный перевод и пользоваться им при ответе.

## Контрольное задание № 1

Для того чтобы правильно выполнить контрольное задание № 1, необходимо усвоить следующие разделы курса английского языка:

- 1) Существительное в функции левого определения (цепочки слов) и его перевод.
- 2) Имя прилагательное. Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Конструкции типа “the more... the better”, “as... as”.
- 3) Грамматические функции и значения слов it, one (one’s), that, those.
- 4) Глагол. Спряжение глаголов. Present, Past и Future групп времен Simple, Continuous, Perfect в действительном (Active) залоге.
- 5) Модальные глаголы:
  - а) модальные глаголы, означающие возможность: can (could), may и эквивалент глагола can – to be able to;
  - б) модальные глаголы, выражающие долженствование: must и его эквивалент to have + to; to be + to; should.

Используйте следующие образцы выполнения упражнений:

### Образец выполнения упражнения № 1

- |  |  |
|--|--|
| 1) This scientist works at some problems of low temperature physics. | Этот ученый работает над некоторыми проблемами физики низких температур. |
|--|--|

low temperature physics: physics – определяемое слово;

temperature – определение к последнему слову;

low – определение к слову “temperature”.

2) My father works at a pulp  
and paper mill.

Мой отец работает на целлю-  
лозно-бумажном заводе.

pulp and paper mill: mill – определяемое слово;

pulp and paper – определение к последнему слову.

### Образец выполнения упражнения № 2 (табл. 4)

1) This room is smaller than  
that one.

Эта комната меньше, чем та.

smaller – сравнительная степень от прилагательного “small” (маленький).

2) This is one of the most  
interesting books.

Это одна из самых интерес-  
ных книг.

the most interesting – превосходная степень от прилагательного “interesting” (интересный).

3) The longer the night  
the shorter the day.

Чем длиннее ночь, тем короче  
день.

4) Most students work well.

Большинство студентов работают  
хорошо.

most перед существительным имеет значение “большинство”, “большая часть”.

### Образец выполнения упражнения № 3 (табл. 1, 2, 3)

1) One must do this work  
in time.

Нужно сделать эту работу  
вовремя.

one – формальное подлежащее в неопределенно-личном предложении.

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 2) This integrated pulp and<br>paper mill is the biggest <u>one</u><br>in the world. | Этот ЦБК самый большой<br>в мире. |
|--|-----------------------------------|

one – словозаменитель ранее упоминавшегося существительного “mill”. В данном случае в переводе опускается.

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| 3) – Where is my book?       | – Где моя книга? |
| – <u>It</u> is on the table. | – Она на столе.  |

it – личное местоимение. Заменяет неодушевленное существительное.

- |  |   |
|--|---|
| 4) <u>It</u> was at our plant <u>that</u> the<br>new equipment was tasted. | <u>Именно</u> на нашем заводе было<br>проверено новое оборудование. |
|--|---|

it – входит в состав выделительной конструкции “it is... that(which)”. Вся конструкция переводится – “именно”.

#### **Образец выполнения упражнения № 4**

- |   |  |
|---|--|
| 1) The machine <u>uses</u> a mixture<br>of raw materials. | Машина <u>использует</u> смешанное<br>сырье. |
|---|--|

uses – Present Simple active от глагола “to use” (использовать).

- |   |  |
|---|--|
| 2) The company <u>had developed</u><br>a new model. | Компания <u>разработала</u> новую<br>модель. |
|---|--|

had developed – Past Perfect active от глагола “to develop” (разрабатывать).

3) The mill will process wood  
more quickly.

Завод станет обрабатывать дре-  
весину быстрее.

will process – Future Simple active от глагола “to process” (обрабатывать).

**Образец выполнения упражнения № 5 (табл. 8)**

1) He can (is able to)  
speak English.

Он может (умеет) говорить  
по-английски.

2) They had to settle  
this question.

Они должны были решить  
этот вопрос.

## Вариант I

Упражнение № 1. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода определений, выраженных именем существительным (цепочка существительных) и стоящих перед определяемым существительным (левое определение).

- 1) This businessman buys now fine quality Indian teas and resells it to wholesalers in Britain.
- 2) Middle class parents with teenage children may buy this cheap computer.

Упражнение № 2. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода различных степеней сравнения прилагательных и наречий.

- 1) Most people no longer pay for goods with other goods, they pay with money.
- 2) Insurance makes commerce safer.
- 3) National Westminster is the largest bank in the U.K.
- 4) The more accurate the accounts are the better picture of the group they give.

Упражнение № 3. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода слов *it*, *one* (*one's*), *that*, *these*, *those* в разных значениях.

- 1) One can avoid paying this tax by saving and not consuming.
- 2) Economic laws are less certain and less precise than those of the laboratory sciences.
- 3) It is money which is a medium of exchange.
- 4) A very common type of enquiry is one in which a customer asks a supplier for a special product line.

Упражнения № 4. Перепишите предложения, определите в них временные формы глаголов, укажите их инфинитив. Предложения переведите.

- 1) The manager enclosed the price list of his products in his letter.
- 2) He was working for ABC when the merger took place.
- 3) An increase in price usually means that production will become more profitable.
- 4) Up to now we have tested five applications.
- 5) He will have left by the time we get there.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Подчеркните в каждом из них модальный глагол или его эквивалент. Предложения переведите.

- 1) Your early reply would be appreciated.
- 2) The size of population and its geographic location are to become an important factor.
- 3) We are able to place substantial orders with you if your prices are competitive.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

- 1) An enquiry (or inquiry) is a request for information. When starting up in business, it is necessary to find out the names and addresses of potential business partners. One way of obtaining this information is to send an enquiry to one or more of the following organizations: the Chamber of Commerce, a bank, another company (if this information does not negatively affect the company's own interests).
- 2) If you are looking for partners or suppliers abroad, you can write to the consulate of the foreign country in question. The consul's tasks include representing his country's economic interests abroad. It is also possible to write to the embassy of the foreign country. However, the task of an ambassador is mainly diplomatic and the embassy may not be able to provide as much commercial information. When you obtained the name and address of a supplier, you can send him a general enquiry asking for information about the goods he supplies, catalogues and price lists. From these you can then decide whether you want to do business with this company.

Упражнение № 7. Определите функцию многофункционального слова *one* в первом абзаце.

Упражнение № 8. Прочитайте первый абзац, ответьте на вопрос:

How can you obtain the information about the names and addresses of your potential partners?

### **Вариант II.**

Упражнение № 1. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода определений, выраженных именем существительным (цепочка существительных) и стоящих перед определяемым существительным (левое определение).

- 1) The container revolution really began in the USA in 1960's.
- 2) Containers give a door-to-door service for exporters and importers.

Упражнение № 2. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода различных степеней сравнения прилагательных и наречий.

- 1) The most usual ways to type the date in British business letters is: day, month, year.
- 2) The commercial banks offer a large number of services to the private customer. For business customers the number of services is even larger.
- 3) People use computers more and more at home. It is certain that they will go to the bank much less often.
- 4) The more customers the bank gets the higher profits it has.

Упражнение № 3. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода слов *it*, *one* (*one's*), *that*, *these*, *those* в разных значениях.

- 1) One must distinguish economic facts from noneconomic.



- 2) Historically the most recent and the most important function of government is that of stabilizing the economy.
- 3) It is self-interest which causes changes in society's wants.
- 4) The goods and services which can be produced at a profit will be produced, and those which can be produced at a loss will not.

Упражнения № 4. Перепишите предложения, определите в них временные формы глаголов, укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) The manager thought that the offer was good.
- 2) The manager sees an advertisement in a trade journal.
- 3) The delivery has just now arrived.
- 4) She will be working on her thesis for the next three years.
- 5) I suggested meeting again after we had read the proposals.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Подчеркните в каждом из них модальный глагол или его эквивалент. Предложения переведите.

- 1) The retailers have to study their customers and choose the way to please them.
- 2) Can you guarantee delivery within three weeks of receiving orders?
- 3) A good letter should be as long as is necessary to say what has to be said.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### *Advertising*

- 1) It is quite fashionable today to be critical of advertising. In fact, business, large or small, could not exist without it. Advertising brings together people who have something that they want to sell and those, often hundreds of miles away, who wish to buy. The best product will not sell if no one knows that it is for sale! In its way advertising is as important in the world of commerce as production or distribution.
- 2) People have been advertising their goods for hundreds (and probably thousands) of years. Almost everyone uses it at some time or other: the large

national firm with a new product which employs an advertising agency; the small shop that is going to have a January sale; the private individual who wants to sell a car or a cassette player. Any advertising agency has account directors, media planners, creative department and production department. The account director is the bridge between the client and the agency. He needs to understand the client's special problems and to give advice. He is also the one who discusses the client's needs with the managers from creative department and then take their ideas back to the client.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца прилагательные, укажите три степени сравнения и переведите их.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:  
What are the functions of an account director?

### **Вариант III**

Упражнение № 1. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода определений, выраженных именем существительным (цепочка существительных) и стоящих перед определяемым существительным (левое определение).

- 1) Roy Smith is a long-distance lorry driver for a road transport company.
- 2) The transport manager talks to the driver about the journey.

Упражнение № 2. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода различных степеней сравнения прилагательных и наречий.

- 1) The most important kinds of formal letters are enquiries, offers and orders.
- 2) Because the shops are small, they are easier and cheaper to operate.
- 3) These stores were less successful.

- 4) The larger is the quantity which the retailer can buy from the wholesaler the lower is the price.

Упражнение № 3. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода слов *it*, *one* (*one's*), *that*, *these*, *those* в разных значениях.

- 1) Among the companies that published their annual reports is the N.S. company.
- 2) The small shops are easier to operate than those of larger owners.
- 3) It takes a few days for the document to arrive.
- 4) The use of one's resources for the production of drugs is prohibited by law.

Упражнения № 4. Перепишите предложения, определите в них временные формы глаголов, укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) As soon as we had installed the new line, productivity went up.
- 2) Have you chosen an advertising agency yet?
- 3) Changes in the rate of interest on government securities will often affect share prices.
- 4) Economic conditions are changing all the time.
- 5) They usually hold their European meeting in Paris.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Подчеркните в каждом из них модальный глагол или его эквивалент. Предложения переведите.

- 1) These stores are to be closed with a great loss.
- 2) We would be glad to have you as our customers.
- 3) They can use all the information.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

***What is a retailer?***

- 1) The word “retail” comes from an old French word *retailer* – to “cut again”, and this describes exactly what a retailer does. He buys large quantities of goods from a

wholesaler – whole cheeses, whole lambs, large bags of sugar and so on – “cuts” them into smaller quantities and resells them to the consumer at a profit.

2) A hundred years ago the traditional type of shops were small shops owned and run by one or two men and their families, full of lovely old cheeses, bacon and large bags of flour. The small corner shop still exists today, but it is no longer the most important type of shop. Shops have become bigger (and less personal). In the high street we now find self-service supermarkets and chain stores; away from the town centers, even many corner shops are “multiples” – that is, they belong to a large group of shops although they still have the old owner’s name over the door. Outside the town itself, there are hypermarkets with their large car-parks. They sell everything and their prices are often lower because they do not have to pay the high rents of the high street shops.

Упражнение № 7. Выпишите из второго абзаца прилагательные, укажите три степени сравнения и переведите их.

Упражнение № 8. Прочитайте первый абзац, ответьте на вопрос:

What does a retailer do?

#### **Вариант IV**

Упражнение № 1. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода определений, выраженных именем существительным (цепочка существительных) и стоящих перед определяемым существительным (левое определение).

- 1) Shop layout is the key to success.
- 2) The travel business is a big industry now.

Упражнение № 2. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода различных степеней сравнения прилагательных и наречий.

- 1) Last year their profits were higher than they are now.
- 2) Most British companies published their annual reports.
- 3) Generally the bank prefers to provide finance to smaller firms wishing to invest and expand.
- 4) Sometimes the more unusual projects are the more successful they become in the end.

Упражнение № 3. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода слов *it*, *one* (*one's*), *that*, *these*, *those* в разных значениях.

- 1) One has to study the role of foreign investment in our economy.
- 2) The phrases written in a foreign language may have quite a different meaning from that intended.
- 3) It is competition which forces businesses to make appropriate decisions.
- 4) All kinds of services were developed, especially those for which the aim was helping people.

Упражнения № 4. Перепишите предложения, определите в них временные формы глаголов, укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) You will find our prices competitive.
- 2) The firm did not send the samples of its product.
- 3) While we were discussing cost-cutting measures, the corporation was presenting the poor results.
- 4) Before 5.00 he will have finished all the project.
- 5) Do all enterprises in a capitalist economy involve a degree of risk?

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Подчеркните в каждом из них модальный глагол или его эквивалент. Предложения переведите.

- 1) The economy should provide employment for all who are able to work.

- 2) The government has to play a legitimate role in market failure (неэффективность рыночного механизма).
- 3) They could sell their product at a profit.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

***The travel business***

- 1) There are more and more people in the modern world travelling for business – and pleasure – on more planes, trains, ferries and long-distance coaches than ever before; more people staying in hotels; more holiday resorts which they can visit.
- 2) The travel industry is a ‘big business’. Not only has travel become faster and easier; it has also become more competitive, as airlines, hotels and travel firms offer their customers all sorts of ‘cut-price’ tickets and package holidays. If he doesn’t want to pay more than is really necessary, the man-in-the-street often needs expert advice – the advice of the travel agent. He also needs someone who will book his hotel, issue his tickets, arrange insurance and perhaps hire a car for him. These are all part of the travel agent’s service. The work of the travel agent today would not be possible without the help of telephone and of course the computer. A firm using a computer can see immediately on a special screen if there are free seats on a flight or if certain hotel rooms are available.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца наречие, укажите три степени сравнения и переведите его.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What does travel agent’s service consist of?

**Вариант V**

Упражнение № 1. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода определений, выраженных именем существительным (цепочка существительных) и стоящих перед определяемым существительным (левое определение).

- 1) The manager wants to have a few days holiday.
- 2) There are many international car hire companies.
- 3)

Упражнение № 2. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода различных степеней сравнения прилагательных и наречий.

- 1) The two most important financial documents are the profit and loss account and the balance sheet.
- 2) Different countries lost confidence in N.S. economy and the result was higher prices and inflation in N.S.
- 3) The more quickly you pay back the loan the better.

Упражнение № 3. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода слов *it*, *one* (*one's*), *that*, *these*, *those* в разных значениях.

- 1) Taxation reduces one's income.
- 2) Those who benefit from good roads pay the cost of those roads.
- 3) It is evident that our economy faces a very fundamental choice.
- 4) Now retail buyers have a new buying problem, that of material shortage.

Упражнения № 4. Перепишите предложения, определите в них временные формы глаголов, укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) Both consumer who pays the retailer with a cheque and the importer who pays a foreign manufacturer with a bill of exchange use the banking system.
- 2) The consumer will not buy goods if he does not know about them.
- 3) At present we are recruiting a new sales director.

- 4) The distribution of industry has now become a major feature of government economic policy
- 5) Bank-notes first came into use in Britain during the seventeenth century.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Подчеркните в каждом из них модальный глагол или его эквивалент. Предложения переведите.

- 1) Government should increase its own spending on public goods and services.
- 2) During a depression, some firms had to close down.
- 3) The shopkeeper could resell his product at a profit.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

***The transport network. Boats and planes.***

- 1) The cheapest way to transport goods from country to country is by sea or inland waterways; ships can carry enormous cargoes (the biggest tankers take a million tons of oil, for example). But ships are slow and the total journey by sea is even longer when you remember that goods must also travel to and from the ports by road and rail. But containers make the journey quicker and easier; for European transport, many exporters send their lorries by ferry.
- 2) Air freight is expensive – but it is also the fastest form of international transport. Once planes were used only for light, very valuable goods, but today more and more exporters use planes for all kinds of cargoes. The reason is that although the air journey itself is expensive, the total cost (including time – and time is money! – insurance, packing and so on) can be less by plane than by sea. Freight planes are getting bigger because of this. But some cargoes like coal, wood, oil and steel will continue to travel by sea.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца прилагательные, укажите три степени сравнения и переведите их.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:



Why does the cost of air freight increase?

## Контрольное задание № 2

Для того чтобы правильно выполнить контрольное задание № 2, необходимо усвоить следующие разделы курса английского языка:

1) Видовременные формы глагола:

а) активный залог – формы Simple (Present, Past, Future), формы Continuous (Present, Past, Future), формы Perfect (Present, Past, Future);

б) пассивный залог – формы Simple (Present, Past, Future), Perfect (Present, Past, Future).

2) Особенности перевода пассивного залога.

3) Простые неличные формы глагола: Participle I (Present Participle), Participle II (Past Participle) в функции определения, обстоятельства, части глагольного времени.

4) Gerund – герундий, простые формы и функции в предложении.

5) Инфинитив, его формы: Simple Infinitive Active, Simple Infinitive Passive, Perfect Infinitive Active, Perfect Infinitive Passive. Инфинитив в роли:

а) подлежащего; б) части сказуемого; в) определения; г) обстоятельства цели. Перевод инфинитива.

Используйте следующие образцы выполнения упражнений:

### Образец выполнения упражнения № 1 (табл. 7)

1) Recently these engineers <u>have developed</u> a new production line.	Недавно эти инженеры <u>разработали</u> новую производственную линию.
--	---

have developed – Present Perfect active от глагола “to develop”.

2) Yesterday he was reading all day long. Вчера он читал целый день.

was reading – Past Continuous от глагола “to read”.

3) I was told about it only yesterday. Мне сказали об этом только вчера.

was told – Past Simple passive от глагола “to tell”.

4) This new discovery is much spoken about. Об этом новом открытии много говорят.

is spoken about – Present Simple passive от глагола “to speak about”.

### **Образец выполнения упражнения № 2 (табл. 11)**

1) The student reading a newspaper is my friend. Студент, читающий газету, мой друг.

reading – Participle I от глагола “to read” в функции определения.

2) (While) reading this article we learned many new facts. Читая эту статью, мы узнали много новых фактов.

(while) reading – Participle I от глагола “to read” в функции обстоятельства.

3) The letter was written by my brother. Письмо было написано моим братом.

written – Participle II от глагола “to write”. Входит в состав сложной глагольной формы для образования пассивного залога в Past Simple от глагола “to write”.

### Образец выполнения упражнения № 3 (табл.13)

1) Reading books is useful.

Читать (чтение) книг полезно.

reading – gerund от глагола “to read” в функции подлежащего.

2) We enrich our knowledge  
with reading books.

Мы обогащаем свои знания,  
читая книги (с помощью  
чтения книг).

reading – gerund от глагола “to read” в функции обстоятельства.

### Образец выполнения упражнения № 4 (табл. 14)

1) To read books in bad  
light is harmful.

Читать книги (чтение книг)  
при плохом освещении вредно.

to read – Simple Infinitive Active, подлежащее.

2) He was to come at 5.

Он должен был прийти в 5 часов.

to come – Simple Infinitive Active в роли части сложного сказуемого после модального глагола.

3) He was the first to solve  
this problem.

Он первым решил эту проблему.

to solve – Simple Infinitive Active в роли определения после выражения “the first”.

### **Вариант I**

Упражнение № 1. Перепишите предложения, определите в них залог и временные формы глаголов. Укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) This is year the manufacturer started the production of a new article.
- 2) The letter of reply has been written immediately.
- 3) The manager was studying the new offers when his secretary came in.
- 4) First economic successes were followed by a recession.
- 5) This economist opinion cannot be much relied upon.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них причастия и определите их функцию. Предложения переведите.

- 1) Economic policy is designed to solve problems and control the situation.
- 2) Consumption, being a form of spending, induces (порождать) production and employment.
- 3) People buying products in this supermarket are quite satisfied.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Подчеркните в них герундий и определите его функцию. Предложения переведите.

- 1) Limited liability eases the corporation’s task in acquiring money capital.
- 2) By controlling supply the producer can command the market.

Упражнение № 4. Перепишите предложения и переведите их. Подчеркните инфинитив и укажите его функцию в каждом предложении.

- 1) The aim of every economy is to maintain efficiency in the use of scarce resources.

- 2) To measure total output accurately is necessary for every businessman.
- 3) To measure total output accurately all goods and services produced in a year must be counted regularly.
- 4) The problem to consider is concerned with classification of resource categories.

Упражнение № 5. Перепишите и письменно переведите текст.

***Banking in the future***

- 1) Banking by the year 2015 will be very different from the way it is today. Some people have said that by then we will live in the ‘cashless society’ – that we won’t use coins or notes and that we won’t even write cheques. Some banks already have a system which may show how we will all do our shopping in the future. The bank has a computer link with one of the city’s large shops and a customer at the shop can pay with a small computer card; money is transferred automatically from the customer’s to the shop’s account. The whole thing takes only a few seconds and no money at all changes hands.
- 2) Many banks now offer their customers a computer service which allows them to get a statement, pay bills and transfer money from their own home. As people use computers more and more at home, it is certain that they will go to the bank much less often. But there may be problems too. With so much information on computers, there is the danger that our private financial details will fall into the wrong hands.

Упражнение № 6. Выпишите из первого абзаца глагол в пассивной форме. Определите его время.

Упражнение № 7. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What computer service do many banks offer their customers?

## Вариант II

Упражнение № 1. Перепишите предложения, определите в них залог и временные формы глаголов. Укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) The customer has already required all the necessary information.
- 2) Freight planes are getting bigger because air journey is less expensive than by sea.
- 3) The profits of the company were referred to by a commercial journal.
- 4) We are required to examine in details this phenomenon.
- 5) Economic life is greatly affected by the government.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них причастия и определите их функцию. Предложения переведите.

- 1) The control established by the retailers was useful.
- 2) When examining these data we observe that consumption varies greatly.
- 3) These sellers are modifying the style of the layout in their shops.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Подчеркните в них герундий и определите его функцию. Предложения переведите.

- 1) Government plays an active role in promoting economic stability and growth.
- 2) The safety and convenience of using checks made checking accounts the most important type of money in U.S.

Упражнение № 4. Перепишите предложения и переведите их. Подчеркните инфинитив и укажите его функцию в каждом предложении.

- 1) The object of your enquiry is to obtain a special price for regular orders.
- 2) To satisfy import regulations is the aim of every buyer.
- 3) To satisfy import regulations the buyer required some special documents.

- 4) In the command economy the plan specifies the amounts of resources to be allocated to each enterprise.

Упражнение № 5. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Complaints***

- 1) If the seller causes a breach of contract, the buyer can make a complaint. If the seller is late in delivering the goods, the buyer can send one or more reminders and tell the seller that he will withdraw from the contract if the goods are not delivered by a certain date, the final deadline. It can be that the buyer reserved the right to cancel the order if the delivery was late. In this case, he can cancel his order without sending any reminders. If the complaint is justified, the seller has to make an adjustment, i.e. he has to offer the buyer some form of compensation.
- 2) It can happen that the buyer suffers a loss if the goods are delivered late – he may lose business, for example. In this case, he can claim damages from the seller; that means he can start legal proceedings for compensation. However, if the delay is caused by factors beyond the seller's control, for example, floods, earthquakes, war etc., the seller is not liable for any of the buyer's losses.

Упражнение № 6. Выпишите из первого абзаца глагол в пассивной форме. Определите его время.

Упражнение № 7. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

In what case can the buyer start legal proceedings for compensation?

### **Вариант III**

Упражнение № 1. Перепишите предложения, определите в них залог и временные формы глаголов. Укажите их инфинитивы. Предложения переведите.



- 1) Recently he has seen an advertisement in the new trade journal about a new type of computer.
- 2) This firm was exporting office equipment in the north of England.
- 3) Delivery will be effected as soon as possible.
- 4) This manufacturer can be dealt with.
- 5) The terms of payment are affected by the economical position of the firm.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них причастия и определите их функцию. Предложения переведите.

- 1) The goods delivered yesterday are perfect.
- 2) Price and quantity of the goods supplied are directly related.
- 3) When operating at full employment the economy shows its best efficiency.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Подчеркните в них герундий и определите его функцию. Предложения переведите.

- 1) The price system is incapable of registering all social or collective wants.
- 2) On reflecting (размышлять) we realize that we indeed buy many goods for the services which they render.

Упражнение № 4. Перепишите предложения и переведите их. Подчеркните инфинитив и укажите его функцию в каждом предложении.

- 1) They have to pay interest on this loan.
- 2) To be in complete control of his enterprise is the aim of every proprietor.
- 3) To be in complete control of his enterprise the proprietor must be a good manager.
- 4) The policy to be followed is based upon some changes in the supply.

Упражнение № 5. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Leasing***

- 1) Leasing is different to the other terms of payment. It is generally used for larger objects such as buildings, land and machinery. A lease is an agreement between the owner of the object and the person who wants to use it, which gives the leaseholder permission to use the object for a fixed period, usually several years. In return, the leaseholder pays rent to the owner, and is responsible for the object leased (he has to arrange insurance and carry out repairs, for example).
- 2) Leasing is a good way to earn a regular income from one's property over a long period. The main risk here is that the leaseholder may not be able to keep up his payments. When the lease expires, the leaseholder may be able to extend it or even to buy the object at a reduced price. In case of items such as technical equipment, he may be able to return the object and take out a lease on a newer model.

Упражнение № 6. Выпишите из первого абзаца Past Participle в функции определения.

Упражнение № 7. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What may the leaseholder do when the lease expires?

### **Вариант IV**

Упражнение № 1. Перепишите предложения, определите в них залог и временные формы глаголов. Укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) We believe the product will find a ready market in our country.
- 2) Today the sales manager has written to the manufacturer for more information.
- 3) We are offered a new line of products.

- 4) The trial order was followed by a suggestion of a long-term contract because the buyer was satisfied with the product.
- 5) The outputs of farmers are very much influenced by variations in the weather.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них причастия и определите их функцию. Предложения переведите.

- 1) The sellers modifying the correspondence make it closer to the spoken language.
- 2) Assuming that demand is constant, let us analyze the effect of a change in supply on price.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Подчеркните в них герундий и определите его функцию. Предложения переведите.

- 1) Transferring money abroad is a simple operation realized by a bank.
- 2) The price system operates as a mechanism for communicating and coordinating individual free choice.

Упражнение № 4. Перепишите предложения и переведите их. Подчеркните инфинитив и укажите его функцию в каждом предложении.

- 1) The owners of the corner shops had to sell their stores to big companies.
- 2) To act otherwise would be to risk bankruptcy.
- 3) To satisfy material wants economists study the efficient use of resources in the production of goods and services.
- 4) The question to be faced is this: which price will prevail at the market?

Упражнение № 5. Перепишите и письменно переведите текст.

### *Offers*

- 1) When a seller makes an offer or quotation, he promises to supply his goods on the terms stated in his offer. This means that if a buyer places an order on the basis of the seller's offer, the seller must supply the goods as promised. Offers

can be made orally or in writing, although oral offers are usually confirmed in writing to prevent disagreements. Offers are made in answer to an enquiry or are sent on the seller's own initiative in the hope of interesting potential customers.

- 2) There are two main types of offers – firm offer and offer without engagement. In the firm offer the seller must provide the goods at the prices and terms given in his offer and may not change or withdraw his offer after it has been made. In the offer without engagement certain factors may show that the seller does not want to bind himself to the terms of the offer which means he may not be able to deliver on time. In such cases, he can include certain phrases to make it clear that he may withdraw his offer at any time.

Упражнение № 6. Выпишите из первого абзаца Past Participle в функциях определения и части сказуемого.

Упражнение № 7. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What is the difference between the firm offer and the offer without engagement?

### **Вариант V**

Упражнение № 1. Перепишите предложения, определите в них залог и временные формы глаголов. Укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

- 1) The firm is beginning a correspondence with a new supplier.
- 2) He had closed the business letter with the necessary phrase.
- 3) Difficulties are often met with when you solve economic problems.
- 4) The price system is influenced by the government in many ways.
- 5) The terms of payment were referred to in this business letter.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них причастия и определите их функцию. Предложения переведите.

- 1) Goods are ordered in large quantity.
- 2) These corporations constituting only 14 % of the business population produce 2/3 of total business output.
- 3) Beginning in the mid 1970's the inflation had grown.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Подчеркните в них герундий и определите его функцию. Предложения переведите.

- 1) Knowing what to buy is only one third of the buying operation.
- 2) A knowledge of economics may be helpful in running business or in managing one's personal finances.

Упражнение № 4. Перепишите предложения и переведите их. Подчеркните инфинитив и укажите его функцию в каждом предложении.

- 1) Large firms have to use special export order form when placing an order.
- 2) To execute the order promptly is the aim of any supplier.
- 3) To display their goods the sellers use their shop windows.
- 4) The price of the product to be offered will fall immediately under such circumstances.

Упражнение № 5. Перепишите и письменно переведите текст.

***The transport network. Roads and trains.***

- 1) The roads carry the largest volume of inland transport. The main reason for this is that road transport is a door-to-door service and goods can travel direct from factory to factory or from producer to consumer, often on a company's own lorries. The company's transport manager knows exactly when the goods he sends will arrive and that somebody will load them safely because this happens at his own factory.

- 2) Even if goods travel for other parts of their journey by rail, sea or air, lorries will still be necessary to and from the railway depots, the docks and airports, and to bring the goods in the end to the shops in the centers of towns. Road transport must therefore be part of any transport system. The disadvantage of road transport is that even the largest lorry can carry only about 10 tons while a train can take cargoes of over 1,000 tons. For large cargoes, on journeys of 300 kilometers or more, trains are more economical than lorries.

Упражнение № 6. Выпишите из второго абзаца инфинитив, определите функцию и переведите его.

Упражнение № 7. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

Why are lorries necessary in the road transport?

### Контрольное задание № 3

Для того чтобы правильно выполнить контрольное задание № 3, необходимо усвоить следующие разделы курса английского языка:

- 1) Бессоюзное подчинение в определительных и дополнительных придаточных предложениях.
- 2) Причастные обороты. Независимый причастный оборот.
- 3) Грамматические функции и перевод глаголов “to have” и “to be”.
- 4) Грамматические функции и перевод глаголов “should” и “would”.
- 5) Различные значения союзов, предлогов, наречий as, because, because of, since, both, both... and, either... or, for.

Используйте следующие образцы выполнения упражнений:

#### Образец выполнения упражнения № 1 (табл.15)

- |   |  |
|---|--|
| 1) Here is the book <u>you gave me on Monday.</u>     | Вот книга, <u>которую вы дали мне в понедельник.</u> |
| 2) I know <u>he has brought a dictionary for you.</u> | Я знаю, <u>что он принес вам словарь.</u>            |

#### Образец выполнения упражнения № 2 (табл. 12)

- |   |  |
|---|--|
| 1) <u>The day being warm,</u><br>we opened the window.  | <u>Так как день был теплый,</u><br>мы открыли окно.    |
| 2) <u>Weather permitting,</u><br>we will go for a walk. | <u>Если погода позволит,</u><br>мы пойдем на прогулку. |

3) Petrov helps me with my English, I helping him with mathematics.

Петров помогает мне по английскому, а я помогаю ему по математике.

### Образец выполнения упражнения № 3 (табл. 5, 6)

1) Yesterday they were at home.

Вчера они были дома.

were – глагол “to be” в Past simple в функции смыслового глагола.

2) He has to take a taxi to get to the university in time.

Он должен взять такси, чтобы приехать в университет вовремя.

has – глагол “to have” в Present Simple в функции модального глагола (have to).

3) This article was written last week.

Эта статья была написана на прошлой неделе.

was – глагол “to be” в Past Simple в функции вспомогательного глагола для образования пассивного залога от глагола “to write”.

### Образец выполнения упражнения № 4 (табл. 9, 10)

1) The device should be checked.

Прибор следует проверить.

should – модальный глагол в значении долженствования.

2) If he were free, he

Если бы он был свободен,



would help you.

он помог бы вам.

would – вспомогательный глагол для образования сослагательного наклонения в сказуемом главного предложения при наличии придаточного условного.

### Образец выполнения упражнения № 5

#### as

1) I have done the work  
as you required.

Я сделал работу, как вы  
просили.

2) As there were many new  
words in the text, I used  
a dictionary.

Так как в тексте было много  
новых слов, я использовал  
словарь.

#### because, because of

1) We use this apparatus  
because it is reliable.

Мы используем этот аппарат,  
потому что он надежный.

2) We use this apparatus  
because of its reliability.

Мы используем этот аппарат  
из-за его надежности.

#### both; both... and

1) They use both methods.

Они используют оба метода.

2) Electronics helps us to study  
both the atomic nucleus and

Электроника помогает нам  
изучать как атомное ядро,

elementary particles.

так и элементарные частицы.

(и... и)

### **since**

1) The man used wood for  
construction since ancient time.

Человек использовал дерево для  
строительства с древних времен.

2) Since the experiment was  
finished, we left the laboratory.

Так как эксперимент был закон-  
чен, мы ушли из лаборатории.

### **for**

1) He has worked there  
for three months.

Он работал там в течение  
3 месяцев.

2) He read this book  
for you.

Он прочитал эту книгу для вас.

3) I thank you for your  
words.

Я благодарю вас за ваши слова.

4) It will rain for the  
barometer is falling.

Будет дождь, так как барометр  
падает.

### **either; either... or**

1) You may take either  
of these books.

Вы можете взять любую из этих  
книг.

2) You may take either  
this book, or that one.

Вы можете взять или эту книгу,  
или ту. (либо... либо)

## Вариант I

Упражнение № 1. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода бессоюзных придаточных. Подчеркните придаточное предложение.

- 1) We value (ценить) economic principles for the knowledge they contain.
- 2) They know the commercial banks offer a large number of services to the private customer.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них независимый причастный оборот. Предложения переведите, обращая внимание на особенности перевода указанной конструкции.

- 1) Production cost declining, producers will sell more products.
- 2) The price of any economic goods under market conditions is determined by the forces of supply, these forces acting through the sellers.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Переведите их, подчеркните глаголы “to have” и “to be” и определите их функцию в предложении.

- 1) The profit and loss accounts show the total amount of money which the firm has earned during the year, the total amount of money which it has spent and therefore the total profit (or loss) it has made.
- 2) The company has to pay interest on any money which it has borrowed, for example, from a bank.

Упражнение № 4. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода глаголов “should” и “would”.

- 1) Unless you sent us price-list and catalogues for all products manufactured by your company, our trade connections would be impossible.
- 2) It is important that you should use credit card.
- 3) We would like to ask you to grant us open account terms.

4) When you have written a letter, you should read it through carefully.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Переведите их, обращая внимание на значения предлогов, союзов, наречий.

- 1) Because of the recession the group's profits became small.
- 2) The annual report shows the accounts of the British company only because its German subsidiary publishes its own report in Germany.
- 3) The layout is very important both in a department store and in a supermarket.
- 4) The travel industry becomes more competitive as travel firms offer their customers more comfortable service.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Marine insurance***

- 1) Marine insurance is the oldest form of insurance. Back in the Middle Ages, ships were the most important form of transport and their cargo was often very valuable. Sometimes traders would even risk their whole capital with just one shipment. So somebody came up with the idea of forming a group to spread the risk – and marine insurance appeared. Very generally marine insurance works as follows: the ship and cargo owners (the insured) each pay a percentage of the value of their goods (the premium) into a fund administered by the insurance company (the insurer). If one of the insured then suffers a loss, he can claim compensation from the insurer for the loss. This means he will receive money from the fund to the value of the loss he suffered.
- 2) Some of the risks against which it is possible to take out insurance include: natural disasters (fire, floods, earthquakes etc.); loss of the goods through being washed over board; damage to the goods, for example, by breaking, bending; damage to the goods by vermin such as rats and mice; loss of the ship which transports the goods, for example, by sinking or collision with another ship.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца бессоюзные придаточные предложения.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What kind of damages can the goods suffer?

### **Вариант II**

Упражнение № 1. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода бессоюзных придаточных. Подчеркните придаточное предложение.

- 1) Manufacturers and businessmen cannot produce goods and services consumers do not desire.
- 2) We are sure a deposit account will save your money.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них независимый причастный оборот. Предложения переведите, обращая внимание на особенности перевода указанной конструкции.

- 1) The prices being particularly favourable, suppliers regularly make special offers of their goods.
- 2) Capitalism may be characterized as an automatic self-regulating system motivated by the self-interest of individuals, this system being regulated by competition.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Переведите их, подчеркните глаголы “to have” и “to be” и определите их функцию в предложении.

- 1) The turnover is the total amount of money which the firm got from sales to its customers.
- 2) The bank has to send instructions to the bank of the supplier.
- 3) All the transfers of this businessman are carried out by the bank.

Упражнение № 4. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода глаголов “should” и “would”.

- 1) If you send details of your product, your client would be grateful.
- 2) It is necessary that the letter should be sent as soon as possible.
- 3) We would like to supply your order from the stock as we did years ago.
- 4) You should grant special terms for these orders.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Переведите их, обращая внимание на значения предлогов, союзов, наречий.

- 1) The correspondence between two firms has been entertained for a long time.
- 2) We are interested in your product for we believe it could find a ready market here.
- 3) Since 1990 the company has begun to expand.
- 4) Since negotiations have been interrupted, the managers left the city.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Distribution***

- 1) When production of goods is completed they are brought to the consumer. This process is called distribution. Because commerce is an organized system, goods are produced in large quantities in one place by people who specialize. The consumer may be thousands of miles away, as, for example, when a person in Britain buys a Japanese television set. It is the function of transport to carry the products from the manufacturer to the consumer, and this may involve several journeys by road, rail, sea and air. You have only to look at the goods in a supermarket and at their many countries of origin to see that the world has become one large market.
- 2) Together with transport we must also think about communications. The telephone, the postal services and computers make commerce possible; without them traders would never be able to buy and sell goods in national and international markets. To get the goods to the consumer at the right time, in the

right condition and in the right quality are the functions of warehousing and of the wholesale and retail organization of commerce.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца глагол “to have” в разных функциях. Определите их.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

What are the functions of warehousing and of the wholesale and retail organization of commerce?

### **Вариант III**

Упражнение № 1. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода бессоюзных придаточных. Подчеркните придаточное предложение.

- 1) Businesses combine resources they have obtained to produce and supply goods and services.
- 2) We know the bank will give you a cheque card because you have had an account with this bank for some time.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них независимый причастный оборот. Предложения переведите, обращая внимание на особенности перевода указанной конструкции.

- 1) Money being the most liquid of all assets, it is a very convenient form to store wealth.
- 2) The high price of goods is often determined by a prestige factor, the latter being very important for some customers.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Переведите их, подчеркните глаголы “to have” и “to be” и определите их функцию в предложении.

- 1) These firms have received goods but have not paid yet.

- 2) This firm has to pay its loan immediately.
- 3) In the center of London there is an area of about one square mile which is called simply the “City”.

Упражнение № 4. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода глаголов “should” и “would”.

- 1) If you passed the necessary credit, we should be obliged.
- 2) It is important that the money should be transferred abroad.
- 3) We would appreciate a prompt answer.
- 4) A business letter should begin with sentences that will introduce the matter without delay.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Переведите их, обращая внимание на значения предлогов, союзов, наречий.

- 1) The company always buys and sells shares: either preference shares or ordinary ones.
- 2) The group lost \$ 1.000 000 as it closed three stores in America.
- 3) The group keeps a part of its profits each year for it may need it in the future. This money is called its “reserves”.
- 4) Because the shops are small, they are easier and cheaper to operate than big supermarkets.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Warehousing and documentation***

1) Warehouses are buildings where goods are stored until they are needed. Chain stores have central depots where store goods until they are delivered to the local shops; factories have warehouses where they keep parts for products which they make; goods have to wait in warehouses at the docks until they can go onto ships. Today many warehouses are controlled by the computers and some are completely



automatic, with conveyors, electric ‘eyes’ and packing machines which do the work of many men.

2) Even in the modern world the transport of goods, often over long distances and from country to country, can be a big risk. Will the goods arrive in the right place at the right time? Has the buyer received the goods which he ordered? Will the buyer pay for the goods when he receives them? Will the transporter (the railway or the shipping company, for example) deliver the goods safely? A lot of documentation is necessary if the answer to these and other questions is to be ‘yes’. This documentation is now more or less standardized, however.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца глагол “to be” в разных функциях. Определите их.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

Is the transport of goods still a big risk in the modern world?

### **Вариант IV**

Упражнение № 1. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода бессоюзных придаточных. Подчеркните придаточное предложение.

1) Demand shows the amounts of products consumers will buy at various possible price.

2) We know the commercial banks will give credit card to people who, they think, will be good customers.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них независимый причастный оборот. Предложения переведите, обращая внимание на особенности перевода указанной конструкции.

- 1) Resources being not equally productive in all possible uses, the shifting of resources from one use to another increases their cost.
- 2) The Federal government uses all practical means to promote free competitive enterprises, all the possibilities of full employment being created too.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Переведите их, подчеркните глаголы “to have” и “to be” и определите их функцию в предложении.

- 1) Creditors are firms who have supplied goods to the company, but have not yet received any payment.
- 2) In order to use a dispenser, the customers are to have a special card.
- 3) If you are buying some expensive items, you may have a loan.

Упражнение № 4. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода глаголов “should” и “would”.

- 1) We should be glad to fulfill your order if you confirmed it by a special letter.
- 2) It is important that delivery should be guaranteed within 3 weeks of receiving instructions.
- 3) It would be better for you to address another manufacturer.
- 4) You should require immediate supply of these products.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Переведите их, обращая внимание на значения предлогов, союзов, наречий.

- 1) As this has not been settled, let us discuss our method of payment.
- 2) Careful wording (формулировка) is necessary in a letter of reply as in all other business letters.
- 3) Many thanks for your offer of 3 March which contains both catalogues and samples of your product, but we think your articles are too highly priced for our market.
- 4) Both companies took part in the competition.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### ***Credit***

- 1) One of the functions of the commercial banks is to provide credit in the form of overdrafts, loans or credit cards. To take on overdraft means to take out more money that the customer has in his account up to a certain limit agreed with the bank. He has to pay the money back whenever requested by the bank, and he also has to pay a relatively high rate of interest whenever he is overdrawn. For this reason, an overdraft is not the best option for long-term borrowing.
- 2) A loan is cheaper if a large amount of money has to be borrowed over a longer period. It is usually taken out for one item such as a car or a house and is repaid in monthly installments along with a fixed rate of interest. A loan used to buy a house or a land is called a mortgage. Credit cards such as Visa or American Express are used to buy goods without needing to pay for them immediately. The customer receives a monthly statement and can either pay the entire amount in full, in which case no interest has to be paid, or in monthly installments plus a fixed rate of interest.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца глагол “to have” в разных функциях. Определите их.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

How can a loan be repaid?

### **Вариант V**

Упражнение № 1. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода бессоюзных придаточных. Подчеркните придаточное предложение.

- 1) The staff must be prepared to answer accurately specific questions about merchandise they are trying to sell.

- 2) They assured the letter would arrive in time.

Упражнение № 2. Перепишите предложения. Подчеркните в них независимый причастный оборот. Предложения переведите, обращая внимание на особенности перевода указанной конструкции.

- 1) Consumers acting rationally, the first dollar of their income is spent upon basic high-urgency goods.
- 2) During periods of depression saving is an economic vice (зд.просчет), the reason being that too much saving is the cause of unemployment or depression.

Упражнение № 3. Перепишите предложения. Переведите их, подчеркните глаголы “to have” и “to be” и определите их функцию в предложении.

- 1) The client who wants to open an account has some questions about banking.
- 2) The bank of England is giving support to sterling.
- 3) In 1972 this businessman had to leave his home in the East Africa.

Упражнение № 4. Перепишите предложения. Переведите их, учитывая особенности перевода глаголов “should” и “would”.

- 1) If consignment were sent to you, transshipment at the port N. would be necessary.
- 2) It is necessary that the cheque should be received immediately.
- 3) Your customers would like our new material, a sample of which we send you with this letter.
- 4) This letter should be accompanied by an enclosure.

Упражнение № 5. Перепишите предложения. Переведите их, обращая внимание на значения предлогов, союзов, наречий.

- 1) For the last 20 years the company has been making a name for itself.
- 2) The shopkeeper could not understand the buyer for he spoke some unknown language.

- 3) The shareholders could meet the director and ask questions because a special annual General Meeting was organized by the company.
- 4) Because of great dividend on ordinary shares the group's profits were large.

Упражнение № 6. Перепишите и письменно переведите текст.

### *Types of loss*

- 1) Insurers distinguish between total loss and partial loss. An actual total loss (ATL) occurs when the ship and cargo have sunk and cannot be recovered. If the ship disappears after leaving the port or if it is a long overdue, this also means an actual total loss. If the ship returns after a claim for ATL is settled, it automatically becomes the property of the insurers. A constructive total loss (CTL) occurs when the ship or goods are so badly damaged that the cost of repairing them would be greater than their market value.
- 2) As for partial loss, it can be either particular average or general average. Particular average occurs when the object insured is lost or damaged because of an accident, such as fire or flood on board the ship. The loss is borne by the person to whom the ship belonged. General average occurs when the object insured is sacrificed in order to prevent a total loss; for example, goods may be thrown overboard in order to stop a ship sinking. The main loss is borne by all parties – both the ship owner and the cargo owner.

Упражнение № 7. Выпишите из первого абзаца глагол “would” и укажите его функцию.

Упражнение № 8. Прочитайте второй абзац, ответьте на вопрос:

When does general average occur?

## Тексты для устного перевода

### 1. *Bills of exchange*

A bill of exchange is an order from one person to another to pay a certain amount at a certain time. The money can be paid either to the person who gave the order or to a third party. Bills of exchange can be used for either domestic or foreign trade.

A payment transaction made by bill of exchange generally proceeds the following way. The drawer makes out the bill of exchange and sends it to the drawee (the person who has to pay it). He may send two copies (the first and second bill of exchange) in case one gets lost.

The drawee has to accept one of the bills by signing the front of it. If two copies are sent, the copy which the drawee does not sign automatically becomes invalid. A bill of exchange which hasn't yet been accepted is called a draft; an accepted bill of exchange is called an acceptance.

The drawee then sends the accepted bill of exchange to the payee, who may be the drawer or a third party. At maturity (the date on which the bill of exchange has to be paid), the payee presents the bill for payment and gets his money. The payee can also negotiate the bill of exchange, but has to endorse it first.

Each bill of exchange belongs to a certain category, depending on the time at which it matures (has to be paid). A sight bill includes the words "Pay at sight". The drawee has to pay as soon as the draft is presented (as soon as he sees it).

(1380)

### 2. *Letter of credit*

A letter of credit is a promise made by the buyer's bank to send a certain sum of money to the seller's bank to be credited to the seller provided he fulfils his part of the sales contract.

The types of letter of credit are the following. A revocable letter of credit can be cancelled or changed without seller's agreement. As this does not offer the seller much control over payment, this type of letter of credit is rarely used. An irrevocable letter of credit can be cancelled or changed, but only with the agreement of all parties. A confirmed letter of credit is always irrevocable.

If the seller feels that the risk of not receiving payment is still too high, for example, because the buyer's country's economy is unstable, he can arrange for a bank in his own country to confirm the letter of credit. This means that the seller will receive his money from the confirming bank, regardless of whether or not his invoice is paid in the buyer's country.

First when paying letter of credit buyer and seller agree on all terms and conditions of the sales contract. The buyer fills out an application form to open a letter of credit at his bank. The buyer's bank opens the letter of credit and sends it to the seller's bank. The seller's bank tells the seller that the letter of credit has been opened. The seller checks that all the terms and conditions are correctly listed in the letter of credit and collects all the necessary transport documents. He gives the transport documents to his bank and can get his money now if the letter of credit is confirmed. The seller's bank checks that all the documents are correct and sends them to the buyer's bank. The buyer's bank in its turn checks the documents again and sends the payment to the seller's shipping documents in return. With these he can collect the goods from the carrier in his country.

(1900)

### ***3. Sales contract***

The sales contract is the agreement reached by the seller and the buyer (the parties to the contract). It can be made orally or in writing, although it is usual for the contract to be drawn up in writing to prevent disputes.

Sellers tend to make firm offers when trading in goods where the prices fluctuate a lot. They set a fixed price and if the buyer does not place an order

within the period of time where this price is valid, the offer expires. The seller can then make another offer with new prices to keep up with the prices on the market. In this case, if the buyer is not interested in the goods, he has to return them within a certain period of time; otherwise he will have to pay for them.

After a sales contract has been concluded, the seller and the buyer have to fulfill certain liabilities (that means there are certain things they have to do). The seller's liabilities are: to deliver goods on time and in perfect condition; to ensure that the title to the goods is transferred to the buyer – in other words the seller has to make sure that the buyer becomes owner of the goods. This is normally done by passing a special document, the document of title, to the buyer. The buyer's liabilities are: to accept delivery of the goods; to pay for the goods within the time agreed. If one party does not fulfill its liabilities, the contract is broken. In this case the other party (the injured party) can claim compensation.

(1300)

#### ***4. Terms of payment***

When deciding on the terms of payment, the seller and the buyer have to agree on: when to pay (for example, in advance, on delivery); how to pay (for example, cash, cheque, transfer); how much to pay (whether the seller is prepared to grant any discounts).

The terms of payment such as Cash with Order (CWO) and Cash on Delivery (COD) are particularly suitable for domestic trade. If the buyer sends payment with his order, it is favourable for the seller because there is no risk of not getting payment for the goods. As payment may arrive some time before the goods are sent out, it also means the seller can work with the money. But it is not favourable for the buyer, because if the seller is unreliable, the buyer might pay for the goods and not get them. And if the buyer has to return the goods for any reason, he has to make sure that he gets his money back. Because this term of payment carries a certain risk for the buyer, he will generally only agree to it in



certain situations: if he is doing business for the first time with a reputable company; if the seller gives him a discount; if he places a special, expensive order. In this case the seller may ask for a part-payment to be sent with the order.

If the terms of payment are Cash on Delivery, the buyer pays the company which delivers the goods at the time they are delivered. The payment is then transferred to the seller. Here again the risk for the seller of not being paid is minimal. And even if the buyer refuses to accept delivery and pay, the seller does not lose the goods. As for the buyer there is no longer the risk for him of not receiving goods he has paid for. But the main disadvantage for him is that he does not have to inspect the goods before paying for them. Companies which don't know anything about the financial standing of their customers prefer to use this term of payment.

(1850)

### ***5. Your rights when buying goods***

Complaining about faulty goods or bad service is never easy. Most people dislike making a fuss. However, when you are shopping, it is important to know your rights.

When you buy something from a shop, you are making a contract. This contract means that it's up to the shop – not the manufacturer – to deal with your complaints if the goods are not satisfactory. What do we mean by satisfactory?

The goods must not be broken or damaged and must work properly. This is known as 'merchantable quality'. A sheet, which had a tear in it, or a clock that didn't go when you wound it would not pass this test.

The goods must be as described – whether on the pack or by the salesman. A hairdryer which the box says is leather should not turn out to be pink; a pair of shoes the salesman says is leather should not be plastic.

The goods should be fit for their purpose. This means the purpose for which most people buy those particular goods. If you wanted something for a

special purpose, you must have said exactly what for. If, for instance, the shop assures you that a certain glue will mend broken china, and it does not, you have a right to return it.

If the shop sells you faulty goods, it has broken its side of the bargain. If goods are faulty when you first inspect or use them, go back to the shop, say that you cancel the purchase and ask for a complete refund. If you prefer, you can accept a repair or a replacement.

If the goods break down through no fault of yours, after you have used them for a time, you may still be entitled to some compensation. In some cases it would be reasonable to expect a complete refund – if, for instance, your washing machine irreparably broke down after only three wash days. But if your washing machine worked perfectly for a while and then broke, you could only expect some of the purchase price back. You and the supplier must negotiate a reasonable settlement.

(2 200)

## **6. *The private sector***

There are various types of business organization which operate in the private sector.

A business run by a sole trader has just one owner, who is entirely responsible for all the company's business affairs. This type of organization has certain advantages and disadvantages.

1. The sole trader doesn't have to consult anyone else when making decisions but at the same time a sole trader has to bear 100% of the risks incurred by his company. For this reason he may have more difficulties raising capital. The profits do not have to be shared with anyone else but a sole trader has unlimited liability for his company, which means that if he goes bankrupt, he may lose both his company and his personal property.

2. A business run by a partnership has two or more owners. When entering into a partnership, an agreement is drawn up defining the rights, responsibilities and liabilities of each partner, such as how the profits are to be distributed and what part each partner is to play in managing the company. The partners may be active, meaning that they are actively involved in the company's business; or sleeping, which means they invest money in the company and receive a share of profits, but do not concern themselves with the company's business affairs.

3. From a legal point of view, a joint-stock company counts as a separate person, which means that its shareholders (owners) and directors (the people chosen by the shareholders to run the company) only have limited liability. There are two types of joint-stock company: public limited company (plc) and private limited company (Ltd.). The capital for public limited company is raised from members of the public. For this reason, a plc can be listed on the stock exchange, although it doesn't have to be. Before it can start doing business, a plc needs to have a minimum amount of share capital. There are much more private limited companies than public limited companies. The shares of a private limited company are held by specially chosen persons or companies, which means it can't be listed on the stock exchange. However unlike public limited companies, private limited companies don't need a minimum amount of share capital – it's theoretically possible for a private limited company to have just one share held by one person.

(2 300)

### ***7. Discounting and protesting a bill of exchange***

If the payee needs his money before the bill of exchange reaches maturity, he can discount it. This means he can take it to a bank which will pay him its value minus interest and bank fees (the discount). The amount deducted depends on the length of time before the bill reaches maturity and on how high the risk is that the drawee won't pay.

In turn the bank may be able to have the bill of exchange rediscounted at the central bank. However, the central bank only rediscounts a limited number of bills, depending on how high the inflation rate is (if inflation is high, fewer bills will be rediscounted in order to prevent more money going into circulation).

A bill of exchange can also be protested. A protest is a formal written notice that a bill of exchange has been dishonoured, and is needed before the payee can go to court to recover the money. If the drawee does not pay the bill of exchange when it is presented to him at maturity, it will be presented to him at maturity, it will be presented to him again within two working days, this time by a notary public. If the drawee still does not pay, the notary stamps and signs the bill as a record of the dishonor. Such a dishonour is a serious matter it may be published in trade journals and at the Chamber of Commerce, in which case the drawee will lose his good reputation.

(1 246)

## ***8. Transport system and types of cargo***

A good transport system is needed if goods are to be traded efficiently. A consignor (someone who dispatches goods) can choose to send his goods to the consignee (the person who receives the goods) by water, which covers both domestic (national) and ocean (international) shipping; land, by road or by rail; air.

When choosing most suitable form of transport, the consignor has to consider what kind of goods are to be sent – perishable goods have to be transported more quickly than non-perishable goods, for example; the place of destination – not all destinations can be reached by all forms of transport; the cost of each form of transport, how fast it is and how safe. The consignor may have to decide whether speed is more important than safety.

When goods are being transported, they are called “cargo” or “freight”. Cargo can be divided into three categories: 1) general cargo – goods sent packed in boxes, cases, chests and other containers; 2) bulk cargo – large quantities of items

such as sand, grain and coal when sent unpacked; 3) bulky cargo – large individual items such as cars which have to be sent unpacked.

(1 140)

### ***9. Domestic and ocean shipping***

When sending goods by ship, the carrier is the shipping line.

Domestic shipping runs on inland waters such as rivers, lakes, canals. One important service provided by domestic shipping is the feeder (приток реки, канал) service, which brings goods along inland waterways to the international quays where they can be loaded directly onto ocean-going ships for transportation abroad. This saves considerable time and effort compared with transporting goods to the port by road or rail and then bringing them to the quay for loading. The transport document used specifically for domestic shipping is the river bill of lading (also called the inland waterways bill of lading).

The goods are also transported on the open sea or ocean. There are several types of sea-going ship which carry cargo. Liners sail on fixed routes and keep to a schedule. They mainly transport general cargo. Tramps take any cargo they can and sail to any port required. They do not follow a schedule or any fixed route. Coasters travel from one port to another along the coast of a country. They are not used for international shipping. The transport document used specifically for ocean shipping is the ocean bill of lading.

(1 230)

### ***10. Money***

Money is used for buying or selling goods, for measuring value and for storing wealth. Almost every society now has a money economy based on coins and paper notes of one kind or another. However, this has not always been true. In primitive societies a system of barter was used. Barter was a system of direct

exchange of goods. Somebody could exchange a sheep, for example, for anything in the marketplace that they considered to be of equal value. Barter, however, was a very unsatisfactory system because people's precise needs seldom coincide. People needed a more practical system of exchange, and various money systems developed based on foods which the members of a society recognized as having value. Cattle, grain, salt and tobacco have all been used. Precious metals gradually took over because, when made into coins, they were portable, durable, recognizable and divisible into larger and smaller units of value.

A coin is a piece of metal, usually disc-shaped, which bears lettering, designs or numbers showing its value. Until the eighteenth and nineteenth centuries coins were given monetary worth based on the exact amount of metal contained in them, but most modern coins are based on face value, the value that governments choose to give them, irrespective of the actual metal content. Coins have been made of gold, silver, copper, aluminum, nickel, lead, zinc, plastic and in China even from pressed tea leaves. Most governments now issue paper money in the form of notes. Paper money is obviously easier to handle and much more convenient in the modern world. Cheques, bankers' cards, and credit cards are being used increasingly and it is possible to imagine a world where 'money' in the form of coins and paper currency will no longer be used. Even today, in the United States many places – especially filling stations (заправочные станции) – will not accept cash at night for security reasons.

(1 925)

# Грамматические таблицы

Таблица 1

## Многофункциональное слово “one”

Функция, значение	Примеры		Перевод	
1) Числительное “один”, “одна”, “одно”	This store is one of the oldest.		Этот магазин – один из старейших.	
2) Формальное подлежащее в неопределенно-личных предложениях, самостоятельно не переводится	One knows (известно) One believes (считают) One can (можно) expect One must (нужно) expect One may (можно) expect	that this shopkeeper makes good profits.	Известно Считают Можно ожидать Нужно ожидать Можно ожидать	, что этот владелец магазина получает большие прибыли.
3) Словозаменитель. Переводится тем существительным, которое заменяет или опускается в переводе	The new way of transporting goods differs from the old <u>one</u> .		Новый способ перевозки товаров отличается от старого (способа).	
4) Местоимение в форме притяжательного падежа one’s – свой, собственный	It is difficult to predict <u>one’s</u> behaviour during the recession.		Трудно предсказать <u>свое</u> поведение во время экономического спада.	

Таблица 2

### Многофункциональные слова “that”, “those”

Функция, значение	Примеры	Перевод
1) Указательные местоимения “этот”, “эти”, “тот”, “те”	<u>Those</u> stores are the most popular.	<u>Те</u> магазины самые популярные.
2) Словозаменители. Переводятся тем существительным, которое они заменяют, или опускаются в переводе	The prices of this store are high compared with <u>those</u> of supermarket.	Цены в этом магазине высокие по сравнению с <u>ценами</u> супермаркета (с супермаркетом).
3) “That” – союзное слово “который”	The product <u>that</u> arrived in the shop was of high quality.	Продукт, <u>который</u> поступил в магазин, был высокого качества.
4) “That” – союз “что”, “чтобы”	One can say <u>that</u> this advertisement is very efficient.	Можно сказать, <u>что</u> эта реклама очень эффективная.



Таблица 3

### Многофункциональное слово “it”

Функция, значение	Примеры		Перевод	
1) Личное местоимение “он”, “она”, “оно”, (неодушевленный предмет)	A new consignment arrived at the store. <u>It</u> will be sold off quickly.		Новая партия товаров поступила в магазин. <u>Она</u> будет распродана быстро.	
2) Указательное местоимение “это”	The prices are rising. It means that...		Цены растут. Это означает, что...	
3) Формальное подлежащее безличного предложения. Самостоятельно не переводится	It is common practice It is essential It is impossible It is important It is expected	to dispatch the goods in time.	Обычно принято Важно Невозможно Важно, что Ожидается, что	отправлять товары вовремя.  товары отправят вовремя.
4) Формальное дополнение после некоторых глаголов. Самостоятельно не переводится	The method makes <u>it</u> possible to obtain good productivity.		Метод делает возможным получение хорошей производительности.	

Окончание табл. 3

Функция, значение	Примеры	Перевод
5) Часть выделительной конструкции it is... that (which). Переводится “именно”, “это”, “только”	<p><u>It is</u> the customers will <u>that</u> is the most important.</p> <p><u>It was not until</u> 1950 <u>that</u> the new method entered into practice.</p>	<p><u>Именно</u> (это) желание покупателей наиболее важно.</p> <p><u>Только</u> в 1950 году новый метод вошел в практику.</p>

Таблица 4

### Степени сравнения прилагательных и наречий

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
1. Односложные прилагательные		
long – длинный	longer – длиннее	the longest – самый длинный
2. Многосложные прилагательные		
important – важный	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">more</div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 5px;">}</div> <div>important</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">less</div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 5px;">}</div> <div>important</div> </div> </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 10px;">         более важный           менее важный       </div>	the most important – самый важный
3. Исключения		
good – хороший well – хорошо bad – плохой badly – плохо <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">much</div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 5px;">}</div> <div>many</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;"></div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 5px;">}</div> <div>- много</div> </div> </div> little – маленький, мало	better – лучше  worse – хуже  more – больше  less – меньше	the best – самый лучший, лучше всего the worst – самый плохой, хуже всего the most – больше всего  the least – наименьший, меньше всего
	Сравнительные союзы	
	as... as – такой же как not so... as – не такой как the... the – чем... тем (the more the better чем больше, тем лучше)	

Таблица 5

## Глагол “to be”

Функция в предложении	Примеры	Перевод
1) Смысловой глагол “быть”, “являться”, “находиться”	He <u>is</u> at the lecture.	Он ( <u>находится</u> ) на лекции.
2) Вспомогательный глагол для образования Continuous tenses и пассивного залога. Самостоятельно не переводится	They <u>are</u> writing a test. The letter <u>was</u> read attentively.	Они пишут тест. Письмо было внимательно прочитано.
3) Модальный глагол со значением долженствования	He <u>is to</u> arrive at 6.	Он <u>должен</u> приехать в 6 часов.

Таблица 6

**Глагол “to have”**

Функция в предложении и значение	Примеры	Перевод
1) Смысловой глагол “иметь”	They <u>have</u> many books.	У них много книг.
2) Вспомогательный глагол для образования сложных форм глагола (времена группы Perfect). Самостоятельно не переводится	I <u>have</u> already translated this text.	Я уже перевел этот текст.
3) Модальный глагол со значением долженствования	You <u>have to</u> come here again.	Вы <u>должны</u> (вам придется) прийти сюда снова.

Таблица 7

**Страдательный (пассивный) залог to be + Past Participle (Participle II)**

Способ перевода	Примеры	Перевод
1) Сочетание глагола “быть” с кратким страдательным причастием прошедшего времени с суффиксами –н или –т. Глагол “быть” в настоящем времени не переводится	<p>The office equipment <u>is supplied</u> by its manufacturer.</p> <p>Is being supplied Was supplied Has been supplied Had been supplied Was being supplied Will be supplied</p>	<p>Офисное оборудование <u>поставляется</u> производителем.</p> <p>Поставляется Было поставлено Было поставлено Было поставлено Поставлялось Будет поставлено</p>
2) Глагол на –ся в соответствующем времени, лице и числе	The quantity discount <u>is granted</u> on the orders exceeding 20 units of samples.	Количественная скидка <u>предоставляется</u> на заказы, превышающие 20 единиц товаров.
3) Глагол действительного залога в 3 л. мн. числа в неопределенно-личном предложении	The goods <u>were sold</u> with profit.	Товары <u>продали</u> с прибылью.

Способ перевода	Примеры	Перевод
<p>4) Глаголы с относящимся к ним предлогом, которые переводятся также глаголами с предлогом:</p> <p>to depend on – зависеть от  to insist on – настаивать на  to look at – смотреть на  to refer to – ссылаться на  to rely on – опираться на, зависеть от  to speak of (about) – говорить о  to send for – послать за  to deal with – иметь дело с,</p> <p>переводятся глаголами в неопределенно-личной форме, причем соответствующий предлог ставится перед английским подлежащим</p>	<p>This firm can <u>be relied on</u>.</p> <p>This article <u>was</u> often <u>referred to</u>.</p>	<p><u>На</u> эту фирму <u>можно положиться</u>.</p> <p><u>На</u> эту статью часть <u>ссылались</u>.</p>

5) Глаголы без предлога в английском языке, переводящиеся на русский язык глаголами с предлогом: to affect – влиять на to act – действовать на to answer – отвечать на	The prompt delivery <u>was influenced</u> by the receipt of the client's complain.	<u>На</u> быструю доставку <u>повлияло</u> получение жалобы от клиента.
---	--	---

Окончание табл. 7

Способ перевода	Примеры	Перевод
to attend – присутствовать на to follow – следовать за to influence – влиять на, переводятся глаголами в активном залоге, причем перевод надо начинать с предлога, поставив его перед английским подлежащим		



Табл. 8

### Модальные глаголы

Модальный глагол и его эквивалент	Значение	Времена		
		Present	Past	Future
1) Can; to be able to	Могу, умею	Can work; am (is, are) able to work.	Could work; was (were) able to work.	Shall (will) be able to work.
2) May; to be allowed	Могу, можно, разрешено	Must work; am (is, are) allowed to work.	Might; was (were) allowed to work.	-
3) Must; to have to	Должен, надо, нужно	Must work, have (has) to work	Had to work.	Shall (will) have to work
4) To be to	Должен, предстоит (обусловлено заранее намеченным планом)	The group <u>is to spend</u> a great amount of money. Фирма <u>должна</u> <u>потратить</u> много денег.	Was (were) to spend.	-
5) Should + инфинитив без “to”	Должен, следует, следовало бы (наставление), совет. Предполагаемое или ожидаемое действие в настоящем или в будущем	They <u>should pay</u> the loan immediately. Им <u>следует</u> <u>выплатить</u> ссуду немедленно.	They <u>should have</u> <u>paid</u> the loan immediately. Им <u>следовало</u> <u>выплатить</u> ссуду немедленно. (А они это не	This company should get good profit. Компания должно быть получит хорошую прибыль (Должна получить...).

			сделали). Сожаление, упрек, порицание.	
--	--	--	--	--

Окончание табл. 8

Модальный глагол и его эквивалент	Значение	Времена		
		Present	Past	Future
6) Ought to	Должен, следует (совет, моральный долг)	The company <u>ought to</u> <u>publish</u> its annual report. Компания <u>должна</u> <u>публиковать</u> свой ежегодный отчет.	They <u>ought to have</u> <u>warned</u> the wholesaler. <u>Им</u> <u>следовало</u> <u>предупредить</u> оптовиков. (А они этого не сделали.) Упрек, порицание.	<u>There ought to be</u> no difficulties. Не должно быть никаких трудностей (предположение, ожидание).
7) Will	Придает будущему действию оттенок желания намерения, настойчивости, согласия, просьбы			We <u>will</u> be interested in your immediate answer. <u>Крайне</u> заинтересованы в Вашем немедленном ответе.
8) Would	Форма вежливости для выражения	<u>Would</u> you kindly send us your		

	<p>просьбы, желания</p>	<p>catalogue.  <u>Будьте любезны,</u>  пришлите нам ваш  каталог.</p>		
--	-------------------------	---	--	--

Таблица 9

## Глагол “should”

Функция в предложении и значение	Примеры	Перевод
I. Вспомогательный глагол 1) Для образования Future-in-the-past изъявительного наклонения для 1 л. ед. и мн. числа	We decided that we <u>should finish</u> the work in time.	Мы решили, что <u>закончим</u> работу вовремя. (Глагол в будущем времени).
2) Для образования сослагательного наклонения с придаточным условным для 1 л. ед. и мн. числа	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">           If, provided – если бы            In case – в случае если            Unless – если не         </div> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">}</div> <div>           the task were            difficult, I <u>should</u>  <u>help</u> you         </div> </div>	Если бы задача была трудной, я <u>помог бы</u> вам. (Глагол в прошедшем времени с “бы”).
3) Для образования сослагательного наклонения в условных придаточных, действие которых не вполне реально и относится к будущему (со всеми лицами)	If he <u>should see</u> her tomorrow, he would give her the book.	<u>Если бы</u> он <u>увидел</u> ее завтра, он дал бы ей книгу. (Глагол в прошедшем времени с “бы”).
4) Для образования сослагательного наклонения в бессоюзных условных придаточных предложениях (со	<u>Should</u> the client <u>be</u> interested, the manufacturer would give him the necessary information.	<u>Если бы</u> клиент был заинтересован, производитель дал бы ему необходимую

всеми лицами)		информацию. (Глагол в прошедшем времени).
---------------	--	---

Окончание табл. 9

Функция в предложении и значение	Примеры	Перевод
5) Для образования сослагательного наклонения в придаточных предложениях после безличных оборотов типа <i>it is necessary</i> (со всеми лицами)	It is necessary that the letter <u>should be written</u> with care.	Необходимо, чтобы письмо <u>было написано</u> тщательно. (Глагол в прошедшем времени).
II. Модальный глагол со значением долженствования (со всеми лицами)	The order <u>should</u> be sent by fax.	Заказ <u>нужно</u> послать по факсу.

Таблица 10

## Глагол “would”

Функция и значение	Примеры	Перевод
I. Вспомогательный глагол 1) Для образования Future-in-the-past изъявительного наклонения для 2 и 3 л. ед. и мн. числа	They said that they <u>would come</u> tomorrow.	Они сказали, что <u>придут</u> завтра. (Глагол в будущем времени).
2) Для образования сослагательного наклонения с придаточным условным для 2 и 3 л. ед. и мн. числа	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">           If, provided – если бы            In case – в случае если            Unless – если не         </div> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">}</div> <div>           the task were            difficult, they  <u>would help</u> you.         </div> </div>	Если бы задача была трудной, они <u>помогли бы</u> вам. (Глагол в прошедшем времени с “бы”).
3) Для образования сослагательного наклонения в простых предложениях, когда условие подразумевается	It is a pity he is busy. He <u>would help</u> us.	Жаль, что он сейчас занят. Он <u>помог бы</u> нам. (Глагол в прошедшем времени с “бы”).
II. Модальный глагол для выражения - просьбы (форма вежливости) - желания (форма вежливости)	<u>Would</u> you kind help me.  We <u>would be</u> glad to send the goods by rail on receipt of your order.	<u>Будьте любезны</u> , помогите мне, <u>пожалуйста</u> . Мы <u>были бы</u> рады послать товары по железной дороге при получении вашего заказа.

## Причастия

Вид причастия	Функция в предложении и перевод		
	часть сказуемого	определение	обстоятельство
1) Participle I, active form: selling	He is <u>selling</u> his goods. Он продает свои товары. (Для образования времен группы Continuous). <u>Самостоятельно не переводится</u>	The merchant <u>selling</u> his goods pays a profit tax. Торговец, <u>продающий</u> свои товары, платит налог с прибыли. The seller examined the letter <u>containing</u> an interesting offer. Продавец изучил письмо, <u>содержавшее</u> интересное предложение. (Причастие на <b>-щий, -вший</b> )	(When, while) <u>selling</u> his goods the merchant pays a profit tax. <u>Продавая</u> свои товары, торговец платит налог с прибыли. (Деепричастие на <b>-а, -я</b> )
2) Participle I passive voice: being sold	The goods are <u>being sold</u> . Товары продаются. (Для образования времен группы Continuous пассивного залога). Самостоятельно не переводится	The goods <u>being sold</u> were foreign made. <u>Продаваемые</u> товары были произведены за границей. (Причастие на <b>-емый, -имый</b> )	(While) <u>being moved</u> the goods are insured against all risks. Когда их перевозят (во время перевозки), товары страхуются против всех рисков. (Придаточное обстоятельственное предложение, обстоятельство, выраженное

			существительным с предлогом)
--	--	--	------------------------------

Продолжение табл. 11

Вид причастия	Функция в предложении и перевод		
	часть сказуемого	определение	обстоятельство
3) Participle II passive voice: moved, sold	1) He has <u>sold</u> his goods. Он <u>продал</u> свои товары (Для образования времен Perfect). <u>Самостоятельно не переводится</u> . 2) The goods are <u>sold</u> . Товары <u>продаются</u> . (Для образования пассивного залога). <u>Самостоятельно не переводится</u>	The goods <u>sold</u> gave substantial profit. <u>Проданные</u> товары принесли существенную прибыль. The goods <u>sold</u> by the merchant yesterday gave substantial profit. Товары, <u>продававшиеся</u> вчера торговцем, принесли существенную прибыль. (Причастие на <b>-шийся, мый, -ный, -тый, -вшийся</b> )	If <u>sold</u> , the goods will give substantial profit. <u>Если их продать</u> , товары принесут существенную прибыль. ( <u>Придаточное обстоятельственное предложение</u> )
4) Perfect Participle active voice: having sold	-	-	<u>Having sold</u> his goods he got substantial profit. <u>Продав</u> свои товары, он получил существенную прибыль. (Деепричастие на <b>-ив, -ав</b> )



Вид причастия	Функция в предложение и перевод		
	часть сказуемого	определение	обстоятельство
5) Perfect Participle passive voice: having been sold	-	-	<u>Having been sold</u> the goods gave substantial profit. После того как товары были проданы, они принесли существенную прибыль (Придаточное обстоятельственное предложение)

### Независимый причастный оборот

Примеры	Перевод
1) The problem <u>being</u> difficult, they worked hard.	<u>Так как</u> задача <u>была</u> трудная, они много работали.
2) The buyer <u>showing</u> his interest in new goods, the manufacturer gives him the necessary information.	<u>Когда</u> покупатель <u>проявляет</u> интерес к новым товарам, производитель дает ему всю необходимую информацию.
3) <u>With</u> prices <u>being</u> particularly favorable, suppliers regularly make special offers of goods.	<u>Когда, если</u> цены особенно благоприятны, поставщики регулярно делают специальные предложения товаров.
4) The services of the bank are paid for, but they are not expensive, <u>the bank coming</u> into every transaction at some stage or another.	Услуги банка оплачиваются, но они не дорогие, <u>при этом</u> банк участвует в каждой сделке на том или ином ее этапе.

## Герундий (Gerund)

Функция в предложении	Примеры	Перевод
1) Подлежащее	<u>Chartering</u> of ships is very important for shipments of goods.	<u>Фрахтование</u> кораблей ( <u>фрахтовать</u> корабли) очень важно для перевозки товаров. (Существительное, инфинитив)
2) Часть сказуемого	The main task is <u>keeping</u> customer's accounts.	Главная задача – <u>хранение</u> счетов клиентов ( <u>хранить</u> счета клиентов). (Существительное, инфинитив)
3) Прямое дополнение	Good commerce requires <u>utilising</u> qualified staff.	Хорошая торговля требует <u>использования</u> квалифицированного персонала ( <u>использовать</u> квалифицированный персонал). (Существительное, инфинитив)
4) Определение (обычно с предлогами <i>of, for</i> после существительного)	The ability <u>of influencing</u> the commerce is studied attentively.	Способность <u>влиять</u> на торговлю изучается внимательно. (Инфинитив)

Функция в предложении	Примеры	Перевод
5) Обстоятельство (обычно с предлогами in – при, в то время как, on (up on) – по, после, after – после, before – перед, instead of – вместо того чтобы, for – для, и т.д.)	He is able to discuss the terms of an order <u>without receiving</u> our special authorization.	Он может обсуждать условия заказа <u>без получения</u> (не получая) нашего специального разрешения на это. (Существительное, деепричастие)

## Инфинитив

Функция в предложении	Примеры	Перевод
1) Подлежащее	<u>To acknowledge</u> the receipt of the order is necessary.	<u>Подтвердить</u> получение заказа необходимо (подтверждение). (Инфинитив, существительное)
2) Часть сказуемого - после глагола – связки - после модального глагола	Their aim is <u>to augment</u> the profit. They have <u>to augment</u> the profit. They can <u>augment</u> the profit.	Их цель – (состоит в том, чтобы) <u>увеличить</u> прибыль. (Инфинитив). Они должны <u>увеличить</u> прибыль. (Инфинитив). Они могут <u>увеличить</u> прибыль (Инфинитив)
3) Дополнение	The manager decides <u>to send</u> a letter to the manufacturer.	Менеджер решает послать письмо производителю. (Инфинитив)
4) Определение	They have the possibility <u>to make</u> an enquiry. The documents <u>to be used</u> in the transaction have just been received.  This firm is <u>the first to publish</u> its annual account.	Они имеют возможность <u>сделать</u> запрос. (Инфинитив) Документы, которые <u>должны быть использованы</u> при сделке, только что получены. (Определительное придаточное предложение со сказуемым, выражающим действие, которое будет или должно быть совершено). Эта фирма первой опубликовала свой годовой отчет. (Глагол в личной форме).

Окончание табл. 14

Функция в предложении	Примеры	Перевод
5) Обстоятельство	The manager arrived at the airport <u>to meet</u> his partner.	Менеджер приехал в аэропорт, <u>чтобы встретить</u> своего партнера. (Инфинитив с союзами <u>чтобы, для того чтобы</u> )

Таблица 15

## Бессоюзные придаточные предложения

Вид предложения	Примеры	Перевод
1) Дополнительное придаточное предложение	The manager <u>thinks he may sell this merchandise.</u>	Менеджер считает, <u>что</u> он может продать это товар.
2) Определительное придаточное предложение	Speed is one of the advantages <u>modern business trip is known by.</u>	Быстрота – одно из преимуществ, <u>которыми</u> известна современная деловая поездка.
3) Условное придаточное предложение с инверсией, с глаголами <u>were, had, could, should</u> в начале предложения	<u>Were it possible,</u> he could buy this consignment.	<u>Если бы</u> это было возможно, то он смог бы купить эту партию товаров.

## СЛОВАРЬ

A		
abroad, adv	[ə'brɔ:d]	за границей
accept, v	[ək'sept]	принять; акцептировать
acceptance, n	[ək'septəns]	акцепт
account, n	[ə'kaʊnt]	счет
current a.	['kʌrənt]	открытый (текущий) счет
deposit a.	[di'pɒzɪt]	депозитный счет
profit and loss a.	['prɒfɪt ænd 'lɒs]	результативный счет
accurate, a	['ækjʊrət]	точный
achieve, v	[ə'tʃi:v]	достигать
acquire, v	[ə'kwaiə]	приобретать
adjustment, n	[ə'dʒʌstmənt]	исправление, урегулирование
advance, n	[əd'vɑ:ns]	успех; предварение
in advance		заранее
advertise, v	['ædvətaɪz]	рекламировать
advertisement, n	[əd'vɜ:tɪsmənt]	объявление
advertising, n	['ædvətaɪzɪŋ]	реклама
advice, n	[əd'vaɪs]	совет; извещение
advise, v	[əd'vaɪz]	советовать; извещать
affair, n	[ə'feə]	дело
affect, v	['æfekt]	влиять
agency, n	['eɪdʒ(ə)nsɪ]	агентство
travel a.	['træv(ə)l]	туристическое агентство
agree, v	[ə'gri:]	соглашаться
agreement, n	[ə'gri:mənt]	соглашение
aim, n	[eɪm]	цель
airline, n	['eəlaɪn]	авиалиния
allocate, v	['æləkeɪt]	распределять, размещать
amount, n	[ə'maʊnt]	количество; сумма



application, n	[,æplɪ'keɪʃ(ə)n]	заявление
appreciate, v	[ə'pri:ʃieɪt]	оценить
appropriate, a	[ə'prəʊpɹieɪt]	соответствующий
approval, n	[ə'pru:v(ə)l]	одобрение
arrange, v	[ə'reɪndʒ]	устроить, обеспечить
article, n	[ˈɑ:tɪk(ə)l]	товар, предмет
ask, v	[ɑ:sk]	спросить
assess, v	[ə'ses]	определять
assets, n, pl	[ˈæsets]	активы, баланс
assume, v	[ə'sju:m]	допускать
assure, v	[ə'ʃʊə]	уверять
authority, n	[ɔ:'θɒrɪtɪ]	орган власти, администрация
available, a	[ə'veɪləb(ə)l]	имеющийся в наличии
average, n	[ˈæv(ə)rɪdʒ]	авария
avoid, v	[ə'vɔɪd]	избегать
<b>B</b>		
bankruptcy, n	[ˈbæŋkrʌp(t)sɪ]	банкротство
bargain, n	[ˈbɑ:gɪn]	сделка
bear (bore, borne), v	[beə], [bɔ:], [bɔ:n]	нести тяжесть
become (became, become), v	[bɪ'kʌm], [bɪ'keɪm]	становиться
belong, v	[bɪ'lɒŋ]	принадлежать
bend (bent), v	[bend], [bent]	изгибаться
bill, n	[bɪl]	чек; счет
bill of exchange	[,bɪləvɪks'tʃeɪndʒ]	вексель
bill of lading	[,bɪləv'leɪdɪŋ]	транспортная накладная
sight bill	[saɪtbɪl]	предъявительский вексель
bind (bound), v	[baɪnd], [baʊnd]	связывать

bond, n	[bɒnd]	облигация
bonded, a	['bɒndɪd]	находящийся в залоге на таможенном складе
book, v n	[bʊk]	заказать, бронировать книга, счетная книга
border, n	['bɔ:də]	граница
borrow, v	['bɒrəʊ]	взять в долг
breach, n	[bri:tʃ]	разрыв
break (broke, broken), v	[breɪk], [brəʊk], ['brəʊkən]	разбить, сломать
buy (bought), v	[baɪ], [bɔ:t]	покупать
C		
cable, n	['keɪb(ə)l]	телеграмма
cancel, v	['kæns(ə)l]	отменить
capital, n	['kæpɪtl]	капитал
share capital	[ʃeə'kæpɪtl]	акционерный капитал
card, n	[kɑ:d]	карта
cargo, n	['kɑ:gəʊ]	(перевозимый) груз
bulk cargo	[bʌlk'kɑ:gəʊ]	насыпной груз
bulky cargo	['bʌlki'kɑ:gəʊ]	объемистый, громоздкий груз
general cargo	['dʒen(ə)rəl'kɑ:gəʊ]	общий груз
carrier, n	['kæriə]	транспортное судно, транспортная линия, компания-перевозчик
carry, v	['kæri]	перевозить
carry out	['kæri'aʊt]	выполнять
cash, n	[kæʃ]	наличные деньги
cash on delivery	[,kæʃəndɪ'lɪv(ə)rɪ]	наложенный платеж, уплата при доставке
cash with order	[,kæʃwɪð'ɔ:də]	наличный расчет при выдаче заказа

chamber, n	[ˈtʃeɪmbə]	палата
change, v	[tʃeɪndʒ]	менять
cheap, a	[tʃi:p]	дешевый
check, v	[tʃek]	проверять
choice, n	[tʃɔɪs]	выбор
choose (chose, chosen), v	[tʃu:z], [ʃəʊz], [ˈtʃəʊz(ə)n]	выбирать
circumstance, n	[ˈsɜ:kəmstæns]	обстоятельство
claim, v n	[kleɪm]	требовать требование
claim for damages	[ˈkleɪmfɔ:ˈdæmɪdʒ ɪz]	требовать возмещения убытков
clear, v	[kliə]	очищать от пошлины
client, n	[ˈklaɪənt]	клиент
close, v a	[kləʊs]	закрывать(ся) закрытый; близкий
coach, n	[kəʊtʃ]	вагон, поезд, автобус
long-distance coach	[ˌlɒŋˈdɪstənskəʊtʃ ]	автобус дальнего следования
coincide, v	[ˌkəʊɪnˈsaɪd]	совпадать
collect, v	[kəˈlekt]	забрать (товар со склада)
command, v	[kəˈmɑ:nd]	управлять
commerce, n	[ˈkɒmɜ:s]	торговля
common, a	[ˈkɒmən]	распространенный, общий
communicate, v	[kəˈmju:nikeɪt]	сообщать
company, n	[ˈkʌmpəni]	компания
joint-stock company	[ˌdʒɔɪntˈstɒkˈkʌm pəni]	акционерная компания
private limited company	[ˈpraɪvɪtˈlɪmɪtɪdˈk ʌmpəni]	частная акционерная компания (закрытая)
public company	[ˈpʌblɪkˈkʌmpəni]	открытая акционерная компания
competition, n	[ˌkɒmpɪˈtɪʃ(ə)n]	конкуренция; соревнование

competitive, a	[kəm'petitiv]	конкурентоспособный
complain, v	[kəm'plein]	жаловаться
complaint, n	[kəm'pleint]	жалоба
component, n	[kəm'pəʊnənt]	компонент
confidence, n	['kɒnfɪd(ə)ns]	доверие
confirm, v	[kən'fɜ:m]	подтверждать
connection, n	[kə'nekʃ(ə)n]	связь
consider, v	[kən'sɪdə]	рассмотреть
consignee, n	[,kɒnsaɪ'ni:]	грузополучатель
consignor, n	[kən'saɪnə]	грузоотправитель
consume, v	[kən'sju:m]	потреблять
consumer, n	[kən'sju:mə]	клиент, потребитель
consumption, n	[kən'sʌmpʃ(ə)n]	потребление
convenience, n	[kən'vi:niəns]	удобство
convenient, a	[kən'vi:niənt]	удобный
cost, n	[kɒst]	стоимость, цена
count, v	[kaʊnt]	подсчитать
cover, v	['kʌvə]	охватывать
credit, n	['kredit]	кредит
letter of credit	['letəəv'kredit]	аккредитив
custom, n	['kʌstəm]	таможня
customer, n	['kʌstəmə]	клиент, покупатель
D		
damage, n v	['dæmɪdʒ]	ущерб нанести ущерб
data, n, pl	['deɪtə]	данные
deadline, n	['dedlaɪn]	конечный срок
deal (dealt), v (with)	[di:l]	иметь дело (с)
decision, n	[dɪ'sɪʒ(ə)n]	решение
declare, v	[dɪ'kleə]	декларировать

decline, v	[di'klaɪn]	уменьшать(ся), падать
deficiency, n	[di'fɪj(ə)nsɪ]	дефицит
delay, n	[di'leɪ]	задержка, отсрочка
deliver, v	[di'livə]	поставлять
delivery, n	[di'liv(ə)rɪ]	поставка, доставка
demand, n	[di'mɑ:nd]	спрос
department, n	[di'pɑ:tment]	отдел
creative department	[kri'eɪtɪvdɪ'pɑ:tmənt]	творческий отдел
production department	[prə'dʌkʃ(ə)ndɪ'pɑ:tment]	производственный отдел
departure, n	[di'pɑ:tʃə]	отправление
depend, v	[di'pend]	зависеть
depot, n	[ˈdepəʊ]	склад
destination, n	[ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n]	место назначения
director, n	[d(a)'rɛktə]	директор
account director	[ə'kaʊntd(a)'rɛktə]	руководитель рабочей группы
disadvantage, n	[ˌdɪsəd'vɑ:ntɪdʒ]	недостаток
disagreement, n	[ˌdɪsə'ɡri:mənt]	разногласие
disaster, n	[di'zɑ:stə]	бедствие
discount, n	[ˈdɪs(ə)'kaʊnt]	скидка
dishonor, n	[dɪs'ɒnə]	отказ от платежа (по векселю или чеку)
dispatch, v	[dɪs'pætʃ]	отправлять
dispenser, n	[dɪs'pensə]	автомат для выдачи наличных денег, банкомат
display, v	[dɪs'pleɪ]	выставить, показать
distinguish, v	[dɪs'tɪŋɡwɪʃ]	различать
distribution, n	[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n]	распределение
draft, n	[dra:ft]	тратта
draw (drew, drawn), v	[drɔ:]	выписать (чек)
drawee, n	[drɔ:'i:]	трассат, лицо, на которое

		выписан документ
drawer, n	[ˈdrɔːə]	трассант, документа
driver, n	[ˈdraɪvə]	водитель, шофер
dumping, n	[ˈdʌmpɪŋ]	демпинг, вывоз по бросовым ценам
dutiable, a	[ˈdjuːtiəbl]	подлежащий обложению
duty, n	[ˈdjuːti]	пошлина, сбор
duty-free	[ˌdjuːtɪˈfriː]	беспошлинный
preferential duty	[ˌprefəˈrenʃ(ə)lˈdjuːti]	дифференцированная пошлина
protective duty	[prəˈtektɪvˈdjuːti]	покровительственная пошлина
E		
earn, v	[ɜːn]	заработать
effect, v	[ɪˈfekt]	осуществлять
efficiency, n	[ɪˈfɪj(ə)nsɪ]	эффективность
embassy, n	[ˈembəsi]	посольство
employ, v	[ɪmˈplɔɪ]	нанимать на работу; использовать
employment, n	[ɪmˈplɔɪmənt]	занятость
enclose, v n	[ɪnˈkləʊz]	прилагать приложение
endorse, v	[ɪnˈdɔːs]	делать передаточную надпись, индоссировать
engagement, n	[ɪnˈgeɪdʒmənt]	обязательство
enquiry, n	[ɪnˈkwəri(ə)rɪ]	запрос
ensurance, n	[ɪnˈʃʊ(ə)rəns]	см. insurance
enterprise, n	[ˈentəpraɪz]	предприятие
entertain, v	[ˌentəˈteɪn]	поддерживать (переписку)
entitle, v	[ɪnˈtaɪtl]	давать право

essential, a	[ɪˈsenʃ(ə)l]	важный, существенный
establish, v	[ɪˈstæblɪʃ]	установить
exchange, n v	[ɪksˈtʃeɪndʒ]	обмен менять
stock exchange	[stɒkɪksˈtʃeɪndʒ]	фондовая биржа
execute, v	[ˈeksɪkjʊ:t]	выполнять
expand, v	[ɪkˈspænd]	расширять(ся)
expensive, a	[ɪkˈspensɪv]	дорогой
expire, v	[ɪkˈspaɪə]	кончаться, истекать
F		
failure, n	[ˈfeɪljə]	неудача; банкротство
fashionable, a	[ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l]	модный
faulty, a	[ˈfɔ:ltɪ]	испорченный
favourable, a	[ˈfeɪv(ə)rəb(ə)l]	благоприятный
fee, n	[fi:]	сбор, взнос
ferry, n	[ˈferɪ]	паром
fill, v	[fɪl]	заполнять
find (found), v	[faɪnd], [faʊnd]	находить
find out	[ˈfaɪndˈaʊt]	выяснить
fit, v	[fɪt]	соответствовать
flight, n	[flaɪt]	рейс, полет
fluctuate, v	[ˈflʌktʃueɪt]	колебаться
force, n v	[fɔ:s]	сила принуждать, заставлять
foreign, a	[ˈfɔrɪn]	зарубежный
freight, n	[freɪt]	перевозка; фрахт
fulfill, v	[fʊlˈfɪl]	выполнять
fuss, n	[fʌs]	беспокойство
make a fuss	[meɪkəˈfʌs]	беспокоиться

G		
goods, n, pl	[gʊdz]	товар, товары
government, n	[ˈɡʌv(ə)mənt]	правительство
grant, v	[gra:nt]	предоставлять
group, n	[gru:p]	группа; фирма
growth, n	[grəʊθ]	рост
H		
heading, n	[ˈhedɪŋ]	заголовок
help, v n	[help]	помогать помощь
hire, v	[ˈhaɪə]	нанять
holiday, n	[ˈhɒlɪdɪ]	отпуск
package holiday	[ˈpækɪdʒˈhɒlɪdɪ]	отпуск по туристической путевке
home-produced, a	[ˌhəʊmprəˈdju:st]	отечественного производства
I		
impose, v	[ɪmˈpəʊz]	налагать
improvement, n	[ɪmˈpru:vmənt]	улучшение
incentive, n	[ɪnˈsentɪv]	побудительный мотив
include, v	[ɪnˈklu:d]	включать
income, n	[ˈɪnkəmə]	доход
incur, v	[ɪnˈkɜ:]	подвергаться чему-либо
indispensable, a	[ˌɪndɪˈspensəb(ə)l]	необходимый
individual, n a	[ˌɪndɪˈvɪdʒʊəl]	человек, личность индивидуальный
influence, n v	[ˈɪnfluəns]	влияние влиять



installment, n	[ɪnˈstɔːlmənt]	очередной взнос
insurance, n	[ɪnˈʃʊ(ə)rəns]	страховка, страхование
insure, v	[ɪnˈʃʊə]	страховать
insurer, n	[ɪnˈfʊ(ə)rə]	страховой агент
intend, v	[ɪnˈtend]	иметь в виду; предназначать
interest, n	[ˈɪntrɪst]	процент
interrupt, v	[ˌɪntəˈrʌpt]	прерывать
invalid, a	[ˌɪnvəˈlɪd]	недействительный
invoice, n	[ˈɪnvɔɪs]	счет-фактура
pro-forma invoice	[ˌprəʊˈfɔːməˈɪnvɔɪs]	предварительная фактура
involve, v	[ɪnˈvɒlv]	вовлекать, включать
issue, v	[ˈɪʃuː]	выпускать
issue the ticket	[ˈɪʃuːθəˈtɪkɪt]	выдать билет
item, n	[ˈaɪtəm]	товар, предмет
J		
journey, n	[ˈdʒɜːni]	поездка
K		
keep (kept), v	[kiːp], [kept]	держать
keep up with	[kiːpˈʌpwið]	держаться наравне с
key, n	[kiː]	ключ
L		
law, n	[lɔː]	закон
layout, n	[ˈleɪaʊt]	расположение (товаров)
lease, n v	[liːs]	аренда сдавать (брать) в аренду

leaseholder, n	[ˈli:s,həʊldə]	арендатор, съемщик
legitimate, a	[liˈdʒɪtɪmeɪt]	законный
letter, n	[ˈletə]	письмо
covering letter	[ˌkʌv(ə)rɪŋˈletə]	сопроводительное письмо
letter of credit	[ˈletəəvˈkredit]	аккредитив
confirmed letter	[kənˈfɜ:m dˈletə]	подтвержденный аккредитив
irrevocable letter	[ɪˈrevəkəb(ə)lˈletə]	безотзывный аккредитив
revocable letter	[ˈrevəkəb(ə)lˈletə]	отзывной аккредитив
lettering, n	[ˈlet(ə)rɪŋ]	надпись
liability, n	[ˌlaɪəˈbɪlɪtɪ]	ответственность
liable, a	[ˈlaɪəb(ə)l]	ответственный
line, n	[laɪn]	партия (товаров)
link, n	[lɪŋk]	связь
list, n v	[lɪst]	список перечислять
price list	[ˈpraɪslɪst]	ценовой лист
load, v n	[ləʊd]	грузить груз
loan, n	[ləʊn]	заем
location, n	[ləʊˈkeɪʃ(ə)n]	размещение
look, v	[lʊk]	смотреть
look for	[lʊkˈfɔ:]	искать
lorry, n	[ˈlɒrɪ]	грузовик
lose (lost), v	[lu:z], [lɒst]	терять
loss, n	[lɒs]	убыток
M		
main, a	[meɪn]	главный
maintain, v	[meɪnˈteɪn]	поддерживать

manage, v	[ˈmænidʒ]	управлять
material, n	[məˈti(ə)riəl]	материал
raw material	[ˌrɔ:məˈti(ə)riəl]	сырье
maturity, n	[məˈtʃv(ə)rɪtɪ]	срок долгового обязательства
at maturity	[ætməˈtʃv(ə)rɪtɪ]	по наступлении срока
mean, v	[mi:n]	значить
meaning, n	[ˈmi:nɪŋv]	значение
means, n	[mi:nz]	средство
by means of	[baɪˈmi:nzəv]	посредством
measure, n	[ˈmeʒə]	измерять
medium, n	[ˈmi:diəm]	средство
meet (met), v	[mi:t], [met]	встречать
merchant, n	[ˈmɜ:tʃ(ə)nt]	торговец
mortgage, n	[ˈmɔ:ɡɪdʒ]	закладная; ипотека
multiple, a	[ˈmʌltɪp(ə)l]	сложный, составной
N		
need, v	[ni:d]	нуждаться, испытывать потребность
negotiate, v	[niˈɡəʊʃieɪt]	пускать в обращение
negotiation, n	[niˌɡəʊʃiˈeɪʃ(ə)n]	переговоры
note, n	[nəʊt]	банкнота
notice, n	[ˈnəʊtɪs]	извещение
number, n	[ˈnʌmbə]	число
a number of	[əˈnʌmbəəv]	ряд, несколько
O		
oblige, v	[əˈblaɪdʒ]	обязывать
to be obliged	[bi:əˈblaɪdʒd]	быть обязанным, благодарным

obtain, v	[əb'teɪn]	получать
occasionally, adv	[ə'keɪz(ə)nəli]	время от времени
occur, v	[ə'kɜ:]	происходить
offer, v n	['ɒfə]	предлагать предложение
firm offer	[,fɜ:m'ɒfə]	твердое предложение
office, n	['ɒfɪs]	офис
booking office	['bʊkɪŋ,ɒfɪs]	касса
official, n	[ə'fɪl](ə)l]	служащий
open, v	['əʊpən]	открыть
operate, v	['ɒpəreɪt]	управлять
opinion, n	[ə'pɪnjən]	мнение
option, n	['ɒpʃ(ə)n]	выбор; сделка
order, n v	['ɔ:də]	заказ, приказ заказать, приказать
in order to	[ɪn'ɔ:dətʊ]	чтобы
output, n	['aʊtpʊt]	выпуск (продукции)
overdraft, n	['əʊvədra:ft]	превышение своего кредита в банке
overdraw (overdrew, overdrawn), v	[,əʊvə'drɔ:]	превысить свой кредит в банке
overdue, a	[,əʊvə'dju:]	просроченный
own, v	[əʊn]	владеть
owner, n	['əʊnə]	владелец
P		
particular, a	[pə'tɪkjʊlə]	частный
pay (paid), v	[peɪ], [peɪd]	платить
payment, n	['peɪmənt]	оплата
perishable, a	['perɪʃəb(ə)l]	скоропортящийся
planner, n	['plænə]	плановик
media planner	['mediə'plænə]	плановик по

		использованию средств рекламы
policy, n	[ˈpɒlɪsɪ]	1) политика; 2) полис
floating policy	[ˌfləʊtɪŋˈpɒlɪsɪ]	генеральный полис
mixed policy	[ˌmɪkstˈpɒlɪsɪ]	смешанный полис
time policy	[ˌtaɪmˈpɒlɪsɪ]	полис на срок
voyage policy	[ˌvɔɪdʒˈpɒlɪsɪ]	рейсовый полис
precise, a	[prɪˈsaɪs]	точный
precious, a	[ˈpreʃəs]	драгоценный
prediction, n	[prɪˈdɪkʃ(ə)n]	прогноз
prefer, v	[prɪˈfɜː]	предпочитать
premium, n	[ˈpriːmiəm]	плата
prevail, n	[prɪˈveɪl]	преобладать
price, n	[praɪs]	цена
private, a	[ˈpraɪvɪt]	частный
proceed, v	[prəˈsiːd]	проходить (через)
proceedings, n, pl	[prəˈsiːdɪŋz]	судебное разбирательство
produce, v	[ˈprɒdʒuːs]	производить
production, n	[prəˈdʌkʃ(ə)n]	производство, промышленность
primary production	[ˈpraɪm(ə)ɪprəˈdʌkʃ(ə)n]	добывающая промышленность
secondary production	[ˈsekənd(ə)ɪprəˈdʌkʃ(ə)n]	обрабатывающая промышленность
profit, n	[ˈprɒfɪt]	прибыль
prohibit, v	[prəˈhɪbɪt]	запретить
promise, v	[ˈprɒmɪs]	обещать
promote, v	[prəˈməʊt]	продвигать, распространять
prompt, a	[prɒmpt]	быстрый
property, n	[ˈprɒpəti]	собственность
proprietor, n	[prəˈpraɪətə]	собственник, владелец

protect, v	[prə'tekt]	защищать
protest, n v	['prəʊtest] ['prəʊ'test]	опротестование опротестовать
provide, v	[prə'vaɪd]	снабдить
purpose, n	['pɜ:pəs]	цель
Q		
quality, n	['kwɒlɪtɪ]	качество
merchantable quality	['mɜ:tʃ(ə)nəb(ə) l'kwɒlɪtɪ]	товарное качество
quantity, n	['kwɒntɪtɪ]	количество
quay, n	[ki:]	причал, набережная
question, n	['kwestʃ(ə)n]	вопрос
in question	[ɪn'kwestʃ(ə)n]	о котором идет речь, данный
quotation, n	[kwəʊ'teɪʃ(ə)n]	предложение; котировка
R		
rate, n	[reɪt]	норма
reach, v	[ri:tʃ]	достигать
reasonable, a	['ri:z(ə)nəb(ə)l]	разумный
receive, v	[ri'si:v]	получать
recession, n	[ri'seʃ(ə)n]	спад
record, n v	['rekɔ:d] [rek'ɔ:d]	регистрация регистрировать
reduce, v	[ri'dju:s]	сокращать
refer, v	[ri'fɜ:]	ссылаться
register, v	['redʒɪstə]	регистрировать, учитывать
regular, a	['regjʊlə]	регулярный, постоянный
regulations, n, pl	[,regjʊ'leɪʃ(ə)nz]	технические условия,

		технические нормы
relate, v	[rɪˈleɪt]	связывать
release, v	[rɪˈli:s]	освобождать
rely, v	[rɪˈlaɪ]	опираться
reminder, n	[rɪˈmaɪndə]	напоминание
render, v	[ˈrendə]	оказывать; делать
render efficient	[ˈrendəɪfɪʃ(ə)nt]	делать эффективным
render service	[ˈrendə ˈsɜ:vɪs]	оказать услугу
rent, n	[rent]	плата за прокат, наем
repair, n	[rɪˈpeə]	ремонт
replacement, n	[rɪˈpleɪsmənt]	замена
reply, n	[rɪˈplaɪ]	ответ
represent, v	[ˌrepriˈzent]	представлять
reputable, a	[ˈrepjʊtəb(ə)l]	почтенный, достойный уважения
request, n	[rɪˈkwest]	запрос, требование
resell (resold), v	[rɪˈsel]	перепродавать
reserve, v	[rɪˈzɜ:v]	сохранить
resort, n	[rɪˈzɔ:t]	посещаемое место
health resort	[ˌhelθrɪˈzɔ:t]	курорт
resources, n, pl	[rɪˈzɔ:sɪz]	ресурсы
scarce resources	[ˌskeəsɪˈzɔ:sɪz]	ограниченные ресурсы
responsibility, n	[rɪˌspɒnsəˈbɪlɪtɪ]	ответственность
retailer, n	[ˈri:teɪlə]	розничный торговец
return, n	[rɪˈtɜ:n]	возвращение
in return	[ɪnrɪˈtɜ:n]	взамен
right, n	[raɪt]	право
rule, n	[ru:l]	правило
run, v	[rʌn]	руководить (работой, магазином)
S		

safe, a	[seɪf]	надежный
sale, n	[seɪl]	продажа
sample, n	[ˈsɑːmp(ə)l]	образец
satisfy, v	[ˈsætɪsfaɪ]	удовлетворять
save, v	[seɪv]	накопить
savings, n, pl	[ˈseɪvɪŋz]	накопления
seal, v	[si:l]	опечатать
seat, n	[si:t]	место
self-interest, n	[ˌselfˈɪntrɪst]	личная выгода
sell (sold), v	[sel], [səʊld]	продавать
send (sent), v	[send], [sent]	посылать
service, n	[ˈsɜːvɪs]	обслуживание, услуга
door-to-door service	[ˌdɔːtəˈdɔːˈsɜːvɪs]	обслуживание от двери до двери
self-service	[ˌselfˈsɜːvɪs]	самообслуживание
settle, v	[ˈsetl]	утвердить; разрешить, уладить
settlement, n	[ˈsetlmənt]	решение вопроса
share, n v	[ʃeə]	1) акция; 2) доля делить
ordinary share	[ˈɔːd(ə)nəriˈʃeə]	обычная акция
preference share	[ˈpref(ə)rənsˈʃeə]	привилегированная акция
shareholder, n	[ˈʃeəˌhəʊldə]	акционер
sheet, n	[ʃi:t]	лист, ведомость
balance sheet	[ˈbælənsʃi:t]	балансная ведомость
shifting, n	[ˈʃɪftɪŋ]	смещение
ship, n v	[ʃɪp]	корабль отправлять
shipment, n	[ˈʃɪpmənt]	отправка; партия товара
shop, n	[ʃɒp]	лавка, магазин
corner shop	[ˈkɔːnəˌʃɒp]	мелочная лавка, находящаяся по соседству с жилым районом



shopkeeper, n	[ˈʃɒp,ki:pə]	владелец магазина
shortage, n	[ˈʃɔ:tɪdʒ]	нехватка
sign, v	[saɪn]	подписать
sink (sank, sunk), v	[sɪŋk], [sæŋk], [sʌŋk]	тонуть
size, n	[saɪz]	размер, объем
society, n	[səˈsaɪəti]	общество
solve, v	[sɒlv]	решать
specify, v	[ˈspesɪfaɪ]	определить
specimen, n	[ˈspesɪmən]	образец
spend (spent), v	[spend], [spent]	тратить
spread (spread), v	[spred]	распространять
spread the risk	[ˈspredθəˌrɪsk]	расширить количество ответственных за риск
staff, n	[sta:f]	штат служащих
standing, n	[ˈstændɪŋ]	положение, статус
start, v	[sta:t]	начинать
start up	[ˈsta:tʌp]	запускать
state, v	[steɪt]	указать
statement, n	[ˈsteɪtmənt]	официальный отчет; выписка по счету
stock, n	[stɒk]	1) акция 2) запас товаров
store, n	[stɔ:]	1) магазин, лавка 2) запас товаров
chain-store	[tʃeɪnˈstɔ:]	сетевой магазин
street, n	[stri:t]	улица
high street	[ˈhaɪstri:t]	главная улица
strict, a	[strikt]	строгий
substantial, a	[səbˈstænʃ(ə)l]	значительный, существенный
success, n	[səkˈses]	успех
suffer, v	[ˈsʌfə]	страдать
suggestion, n	[səˈdʒestʃ(ə)n]	предложение

sum, n	[sʌm]	сумма
supplier, n	[səˈplaɪə]	поставщик
supply, v n	[səˈplaɪ]	поставлять поставка, снабжение
support, n	[səˈpɔ:t]	поддержка
sure, a	[ʃʊə]	надежный
make sure	[meɪkˈʃʊə]	убедиться
T		
tax, n	[tæks]	налог
taxation, n	[tækˈseɪʃ(ə)n]	налогообложение
tear, n	[tiə]	дыра, разрыв
term, n	[tɜ:m]	условие; срок
long-term	[ˌlɒŋˈtɜ:m]	долгосрочный
ticket, n	[ˈtɪkɪt]	билет
cut-price ticket	[ˌkʌtˈpraɪsˈtɪkɪt]	билет со скидкой
issue the ticket	[ˈɪʃu: ðə ˈtɪkɪt]	выдать билет
title, n	[ˈtaɪtl]	1) название 2) право собственности
trade, n	[treɪd]	торговля
domestic trade	[dəˈmestɪkˈtreɪd]	внутренняя торговля
foreign trade	[ˈfɔrɪnˈtreɪd]	внешняя торговля
home trade	[ˈhəʊmˌtreɪd]	внутренняя торговля
transaction, n	[trænˈzækʃ(ə)n]	сделка
transfer, v n	[trænsˈfɜ:] [ˈtrænsfɜ:]	перемещать, переводить перенос, перевод
transshipment, n	[træn(z)ˈʃɪpmənt]	перегрузка
travel, n	[ˈtræv(ə)l]	перевозка; путешествие
trial, n	[ˈtraɪəl]	испытание
turnover, n	[ˈtɜ:nəʊvə]	оборот

U		
unemployment, n	[ʌnɪm'plɔɪmənt]	безработица
unload, v	[ʌn'ləʊd]	разгружать
unreliable, a	[,ʌnrɪ'laɪəb(ə)l]	ненадежный
urgency, n	[ˈɜːdʒ(ə)nsɪ]	срочность
V		
value, n	[ˈvæljuː]	стоимость
vermin, n	[ˈvɜːmɪn]	паразиты, вредители
W		
want, v n	[wɒnt]	желать желание, запрос
waterway, n	[ˈwɔːtəweɪ]	водный путь
inland waterway	[ˈɪnləndˈwɔːtəweɪ]	внутренний водный путь
way, n	[weɪ]	путь, способ
wealth, n	[welθ]	богатство, материальные ценности
wholesaler, n	[ˈhəʊl,seɪlə]	оптовый торговец
withdraw (withdrew, withdrawn), v	[wɪð'drɔː]	брать назад, аннулировать
worth, n	[wɜːθ]	стоимость

## Содержание

Предисловие .....	3
Методические указания для подготовки к сдаче зачета и экзамена по английскому языку .....	4
Контрольное задание № 1. ....	9
Контрольное задание № 2 .....	24
Контрольное задание № 3 .....	36
Тексты для устного перевода .....	51
Грамматические таблицы .....	60
Словарь .....	84

Учебное издание

Виктория Витальевна Кириллова,  
Татьяна Владимировна Лиоренцевич,  
Татьяна Станиславовна Шарапа,  
Мария Александровна Васильева

## **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Учебно-методическое пособие  
для студентов заочного факультета по специальностям 080100 «Экономика»,  
080200 «Менеджмент»

Редактор и корректор Н.П. Новикова  
Техн. редактор Л.Я. Титова

Темплан 2013 г., поз. 88

---

Подп. к печати 17.10.2013 Формат 60х84/16. Бумага тип. №1.  
Печать офсетная. Уч.-изд. л. 6,5; усл. печ. л. 6,5. Тираж 300 экз.  
Изд. № 88. Цена "С". Заказ

---

Ризограф Санкт-Петербургского государственного технологического  
университета растительных полимеров, 198095, Санкт-Петербург, ул. Ивана Черных, 4.